

TEAC

D01428050A

HA-507

DEUTSCH

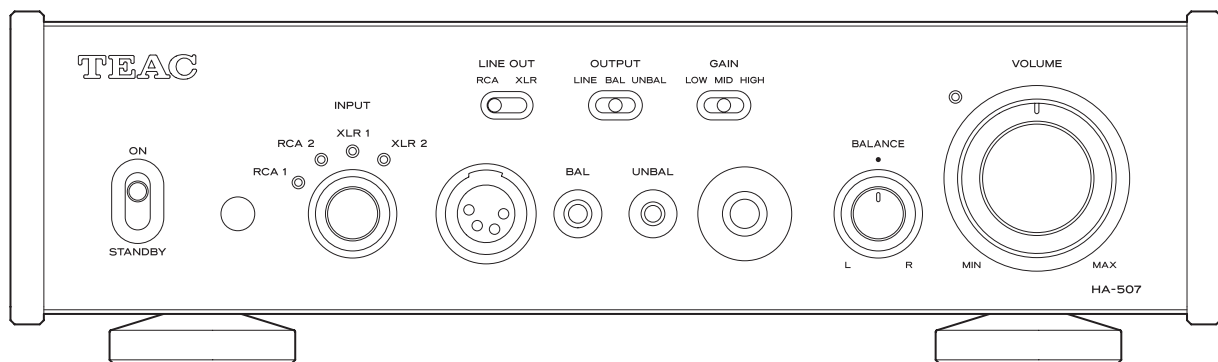
ITALIANO

Headphone Amp/Preamplifier

NEDERLANDS

SVENSKA

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKERSHANDLEIDING
BRUKSANVISNING



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen elektrischen Spannung“ im Geräteinneren hin, deren Stärke ausreichen kann, um für Personen ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) Anweisungen in den Dokumentationen hin, die dem Produkt beiliegen.

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON BRAND ODER STROMSCHLAG DARF DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

WICHTIGER HINWEIS

- ENTFERNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE, UM DIE INTERNE ELEKTRONIK FREIZULEGEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE, DEREN WARTUNG VOM NUTZER VORZUNEHMEN IST.
- SOLLTEN FUNKTIONSBESTÖRUNGEN AUFTRETEN, KONTAKTIEREN SIE DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT ERWORBEN HABEN UND BITTEN SIE UM EINEN SERVICETERMIN. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT ERST WIEDER, WENN DIE REPARATUR DURCHGEFÜHRT WURDE.
- DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN, EINSTELLUNGEN SOWIE DAS ABWEICHEN VON DEN IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN VERFAHRENSWEISEN KANN ZU GESUNDHEITSGEFÄHRDENDER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN.

- 1) Lesen Sie diese Hinweise.
 - 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
 - 3) Beachten Sie alle Warnungen.
 - 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
 - 5) Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.
 - 6) Verwenden Sie zum Reinigen stets ein trockenes Tuch.
 - 7) Achten Sie darauf, dass Belüftungsöffnungen nicht verdeckt sind. Beachten Sie bei der Installation die entsprechenden Anweisungen des Herstellers.
 - 8) Vermeiden Sie Aufstellungsorte in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern), die Wärme abstrahlen.
 - 9) Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Steckerausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.
 - 10) Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelausschuss/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
 - 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörartikel.
 - 12) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene oder beim Gerätekauf erworbene Rollwagen, Halterungen, Stative, Tische usw. Achten Sie bei Verwendung eines Rollwagens darauf, dass Wagen und Gerät nicht umfallen und Sie verletzen.
 - 13) Trennen Sie Ihr Audiosystem während eines Gewitters oder längerer Nichtverwendung vom Spannungsnetz.
 - 14) Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der POWER- oder STANDBY/ON-Schalter nicht in der ON-Position befindet.
 - Der Netzstecker dient als Verbindungs-/Trennglied zur Spannungsversorgung. Achten Sie darauf, dass er stets in einwandfreiem Zustand ist.
 - Achten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.



WICHTIGER HINWEIS

- Vermeiden Sie die Einwirkung von Tropf- oder Spritzwasser.
- Stellen Sie niemals Vasen oder andere mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf das Gehäuse.
- Die griffähnlichen Bauteile auf der linken und rechten Vorderseite haben eine rein dekorative Funktion. Umfassen Sie diese nicht mit Ihren Fingern und versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät damit anzuheben oder zu tragen.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- ACHTUNG bei Verwendung von Lithium-Batterien: bei inkorrekt vorgenommenem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien ausschließlich durch frische des gleichen oder gleichwertigen Typs.

WARNUNG

Der Netzstecker von „Class I“-Produkten besitzt einen Schutzkontakt. Achten Sie darauf, dass die verwendete Wandsteckdose geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).

⚠ Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Bei missbräuchlicher Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen, wodurch Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in unmittelbarer Nähe verursacht werden können. Bitte lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: (⊕) kennzeichnet den Pluspol und (⊖) den Minuspol.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Falls die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Falls Batterien ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, und ersetzen Sie defekte Batterien durch frische.
- Verwenden Sie stets den zulässigen Batterietyp. Verwenden Sie niemals verbrauchte Batterien zusammen mit neuen oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und entsorgen Sie alte Batterien nicht, indem Sie sie verbrennen oder in ein Gewässer werfen.
- Transportieren und lagern Sie Batterien nicht zusammen mit Metallobjekten. Durch Kurzschluss können Batterien auslaufen oder bersten.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht ausdrücklich als wiederaufladbar gekennzeichnet sind.
- Setzen Sie Batterien und Akkus keinem extrem niedrigem Luftdruck aus, da dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

Europamodell





Dieses Produkt entspricht den Anforderungen europäischer Richtlinien sowie anderen Verordnungen der Kommission.

DE

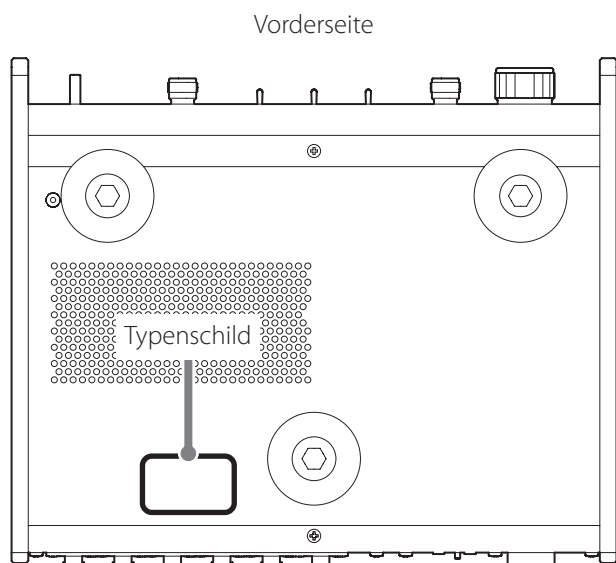
Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus

- Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und/oder 2006/66/EG (geändert durch 2013/56/EU) sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien. 
- Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
- Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EG, 2013/56/EU) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.  **Pb, Hg, Cd**
- Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE (Fortsetzung)

Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite (siehe Abbildung).



Alle Firmen- und Produktnamen sowie Logos in diesem Dokument sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen des jeweiligen Inhabers.

Inhalt

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von TEAC entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, damit Sie Ihr Gerät optimal verwenden können. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	2
Zubehör im Lieferumfang	5
Vorbereitung	6
Hinweis zur Aufstellung	6
Wartung	6
Nutzung der internationalen Webseite von TEAC	7
Steuerung mit der Fernbedienung	7
Hinweise zum Betrieb	7
Batteriewechsel	7
Verkabelung (Rückseite)	8
Verkabelung (Vorderseite)	10
Herkömmlicher Kopfhörer (UNBAL, unsymmetrische Belegung) ...	10
Symmetrischer Kopfhörer (BAL)	10
Hauptgerät: Übersicht und Funktionen	11
Fernbedienung: Übersicht und Funktionen	12
Grundlegende Bedienung	13
Fehlerbehebung	14
Spezifikationen	15
Analoge Audioeingänge	15
Analoge Audioausgänge	15
Kopfhörerausgänge	15
Externe Steuerung	15
Allgemein	15
Zubehör im Lieferumfang	15

Zubehör im Lieferumfang

Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle im Folgenden aufgeführten Zubehörteile enthält.

Sofern etwas fehlt oder auf dem Transportweg beschädigt wurde, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Netzkabel × 1

Fernbedienung (RC-1340) × 1

Batterien für Fernbedienung (Typ AAA) × 2

Unterlegscheiben × 3

Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1

- Informationen zu den Garantiebestimmungen finden Sie auf Seite 58.

Vorbereitung



Hinweis zur Wahl des Aufstellungsorts

- Stellen Sie das Gerät nicht in einer Umgebung auf, in der es übermäßig heiß werden kann. Dazu gehören Aufstellorte mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Heizgeräten. Stellen Sie das Gerät zudem nicht auf einen Verstärker oder andere Geräte, die Wärme erzeugen, da dies zu Verfärbungen und Verformungen des Gehäuses sowie zu Fehlfunktionen führen kann.
- Meiden Sie Orte mit extremer Kälte, übermäßiger Feuchtigkeit oder Staub.
- Lassen Sie bei der Aufstellung des Geräts (wenigstens 3 cm) Abstand zur nächsten Wand oder anderen Geräten, sodass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Wenn Sie das Gerät in ein Rack einbauen, sollten Sie darüber wenigstens 5 cm und dahinter 10 cm Platz lassen.
Bei geringeren Abständen kann es zu einem Hitzestau mit Brandgefahr kommen.
- Die Versorgungsspannung muss in dem auf der Geräterückseite angegebenen Spannungsbereich liegen. Wenn Sie diesbezüglich unsicher sind, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Bewegen Sie das Gerät im Betrieb nicht.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gehäuse des Geräts, da dadurch die interne Elektronik beschädigt werden kann und die Gefahr eines Stromschlags droht. Wenn Gegenstände in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose und nie am Kabel selbst.

Hinweis zur Aufstellung

Die Stahlfüße sind lose an der Unterseite des Geräts angebracht, so dass leichte Lücken entstehen. Aus diesem Grund gehen die Füße leicht von der Unterseite ab, wenn das Gerät angehoben wird. Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es beim Aufstellen auf den Füßen aufliegt, ohne dass die Füße übermäßig Kraft auf den Korpus übertragen.

- Die Füße gehen leicht von der Unterseite des Geräts ab: Hierbei handelt es sich allerdings nicht um einen Defekt.
- Um ein Verkratzen der Oberfläche am Aufstellort zu vermeiden, können Sie zudem die im Lieferumfang enthaltenen Unterlegscheiben auf der Unterseite der Unterstellfüße anbringen.
- Die Oberseite dieses Geräts ist mit etwas Spiel angebracht. Das Panel bewegt sich leicht, allerdings handelt es sich hierbei nicht um einen Defekt.

Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung der Vorderseite und der anderen Geräteoberflächen ein mit einer milden Seifenlösung leicht angefeuchtetes, weiches Tuch.

Verwenden Sie in keinem Fall chemische Reinigungstücher, Verdünnern oder andere chemische Reiniger. Andernfalls könnten Sie die Oberfläche beschädigen.



Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit das Netzkabel aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

Nutzung der internationalen Webseite von TEAC

Updates für das Gerät stehen auf der internationalen Webseite von TEAC zum Download bereit:

<https://teac.jp/int/>

Klicken Sie rechts oben auf der Seite auf LANGUAGE und wählen Sie dort die gewünschte Sprache aus, um auf die landessprachliche Seite zuzugreifen.

Steuerung mit der Fernbedienung

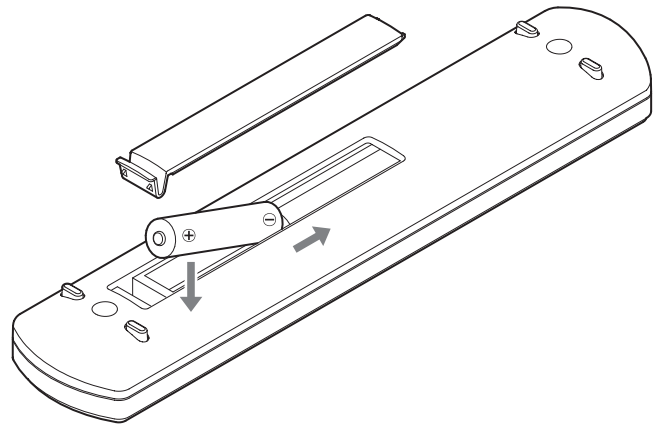
Hinweise zum Betrieb

⚠ Bei einer missbräuchlichen Verwendung können Batterien undicht werden, was zu Bränden, Verletzungen und der Verschmutzung von Gegenständen in der Nähe führen kann. Bitte lesen und befolgen Sie dazu die Sicherheitshinweise auf Seite 3.

- Richten Sie die Fernbedienung aus einer Entfernung von maximal 5 m auf den Empfänger für das Signal der Fernbedienung am Hauptgerät. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Hauptgerät und der Fernbedienung befinden.
- Falls der Empfänger am Gerät direktem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, funktioniert die Fernbedienung möglicherweise nicht. Stellen Sie das Gerät in diesem Fall an einer anderen Stelle auf.
- Beachten Sie, dass bei Einsatz der Fernbedienung versehentlich auch andere Geräte auf die Infrarot-Steuerung reagieren können.

Einsetzen der Batterien

Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und setzen Sie zwei Typ-AAA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Markierungen für ⊕ und ⊖. Anschließend bringen Sie die Abdeckung wieder an.



Batteriewechsel

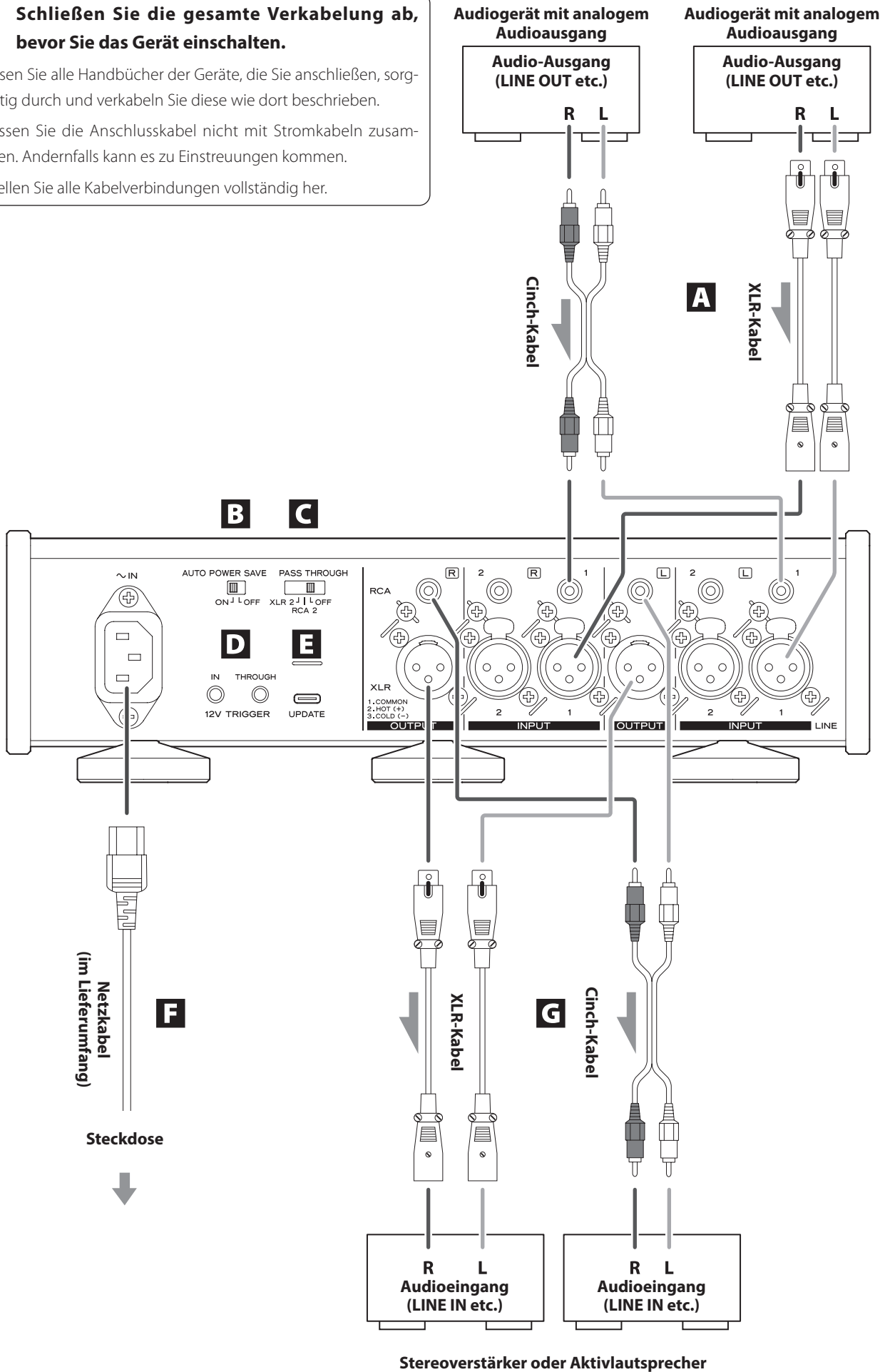
Wenn sich das Gerät nur noch aus geringer Entfernung fernbedienen lässt oder nicht mehr auf Eingaben mit der Fernbedienung reagiert, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

Entsorgen Sie die leeren Batterien gemäß den aufgedruckten Hinweisen bzw. den lokalen Vorschriften.

Verkabelung (Rückseite)

⚠ Schließen Sie die gesamte Verkabelung ab, bevor Sie das Gerät einschalten.

- Lesen Sie alle Handbücher der Geräte, die Sie anschließen, sorgfältig durch und verkabeln Sie diese wie dort beschrieben.
- Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit Stromkabeln zusammen. Andernfalls kann es zu Einstreuungen kommen.
- Stellen Sie alle Kabelverbindungen vollständig her.



A Analoge Audioeingangsbuchsen INPUT

Dienen zum Anschluss stereophoner analoger Audioquellen. Schließen Sie hier die Audioausgangsbuchsen eines USB-D/A-Wandlers, eines Netzwerk-Players oder anderer Audiogeräte an.

Verwenden Sie zum Anschluss handelsübliche Audiokabel.

XLR: XLR-Kabel

RCA (Cinch): Cinch-Kabel

B Schalter AUTO POWER SAVE

Mit diesem Schalter schalten Sie die automatische Energiesparfunktion auf ON bzw. OFF.

In der Stellung ON wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Betrieb, wenn für 30 Minuten kein Audiosignal anliegt.

- Wenn der Standby-Betrieb aktiv ist, stellen Sie den Schalter STANDBY/ON am Gerät zunächst auf STANDBY und anschließend wieder auf ON oder drücken Sie die Taste ON auf der Fernbedienung, um das Gerät auf ON zu schalten.

C Schalter PASS THROUGH

Damit geben Sie das an den Eingängen RCA 2 oder XLR 2 anliegende Line-Signal mit unveränderter Lautstärke wieder aus.

- Zum Schutz vor einer Fehlbedienung ist der Schalter PASS THROUGH mit der Oberfläche bündig zurückversetzt. Verwenden Sie einen Stift mit einer feinen Spitze, um diese Einstellung zu ändern.

OFF

Es werden keine Eingänge zum Durchschleifen benutzt.

RCA 2

XLR 2

Die Signale werden vom Gerät ohne Änderung der Lautstärke ausgegeben.

VORSICHT

Bei der Auswahl von Eingängen, die mit einem Line-Gerät mit festem Ausgangspegel verbunden sind, können eventuell zu hohe Signalpegel an die Lautsprecher ausgegeben werden, die diese beschädigen können. Darüber hinaus können dabei laute Störgeräusche über den Kopfhörer ausgegeben werden, die das Gehör schädigen können.

ANMERKUNG

- Wenn Sie die Pre-Out-Anschlüsse (zum Beispiel FRONT L/R) eines AV-Verstärkers mit den analogen INPUT-Eingangsbuchsen RCA 2 an diesem Gerät verbinden und den Schalter PASS THROUGH auf RCA 2 einstellen, können Sie die an einem mit diesem Gerät verbundenen Leistungsverstärker angeschlossenen Lautsprecher auch als Front-Lautsprecher für den AV-Verstärker verwenden. (Der AV-Verstärker steuert die Lautstärke-Einstellung, wenn die Eingangsquelle auf „RCA 2“ eingestellt ist.)

- Während der Kopfhörerausgabe dient dieses Gerät als Kopfhörer-Leistungsverstärker. Die Einstellung des GAIN-Schalters auf der Vorderseite wird angewandt.

D Anschlüsse 12V TRIGGER

Verwenden Sie diese Anschlüsse, um den Betriebsstatus über eine externe Quelle zu steuern.

Schließen Sie nichts an diesen Anschlüssen an, wenn Sie sie nicht verwenden.

Verwenden Sie zum Anschluss handelsübliche monophone Miniklinkenkabel.

E UPDATE-Schnittstelle (Wartung)

Dient für Wartungsarbeiten. Verwenden Sie diesen Anschluss nur auf ausdrückliche Aufforderung unserer Service-Abteilung.

F Netzbuchse (~IN)

Schließen Sie hier das beiliegende Netzkabel an.

Nachdem Sie das Gerät vollständig verkabelt haben, verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.



Verwenden Sie ausschließlich das Netzkabel aus dem Lieferumfang. Bei Verwendung eines anderen Kabels kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.



Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

G Analoge Audioausgangsbuchsen OUTPUT

Verwenden Sie diese Ausgänge, um ein analoges Audiosignal mit zwei Kanälen auszugeben. Verbinden Sie diese XLR- oder RCA-Anschlüsse mit einem Stereoverstärker oder aktiven Lautsprechern.

Verwenden Sie zum Anschluss handelsübliche Audiokabel.

XLR: XLR-Kabel

RCA (Cinch): Cinch-Kabel

Verbinden Sie einen R-Anschluss dieses Geräts mit einem R-Anschluss des Verstärkers und den zugehörigen L-Anschluss mit dem zugehörigen L-Anschluss am Verstärker.

Verkabelung (Vorderseite)

⚠ VORSICHT

Während Sie den Kopfhörer tragen, sollten Sie ihn nicht anschließen oder abziehen oder das Gerät ein- bzw. auf Standby schalten. Andernfalls kann ein lautes Geräusch entstehen, das Ihr Gehör schädigen kann.

Senken Sie die Lautstärke immer auf ein Minimum (MIN) ab, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen (Seite 13).

Herkömmlicher Kopfhörer (UNBAL, unsymmetrische Belegung)

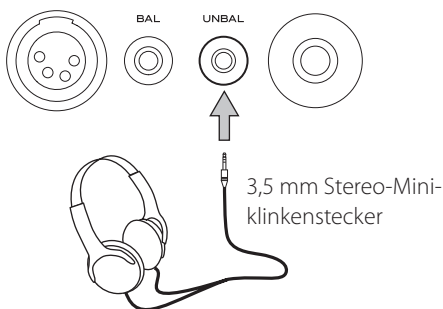
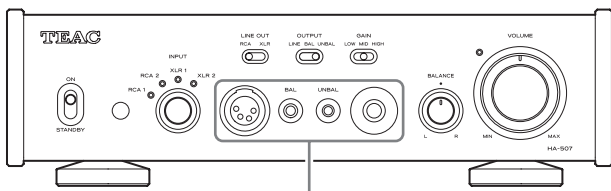
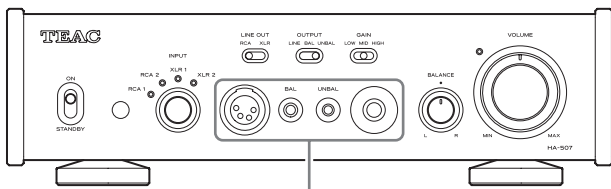
Stellen Sie den OUTPUT-Schalter auf UNBAL.

Schließen Sie hier einen Stereokopfhörer mit einem 6,3 mm oder 3,5 mm Stereoklinkenstecker an.

- Stellen Sie alle Kabelverbindungen vollständig her.

ACHTUNG

Schließen Sie niemals einen herkömmlichen 6,3 mm Stereostecker und einen 3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker gleichzeitig an.



Symmetrischer Kopfhörer (BAL)

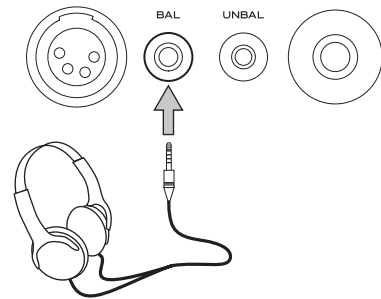
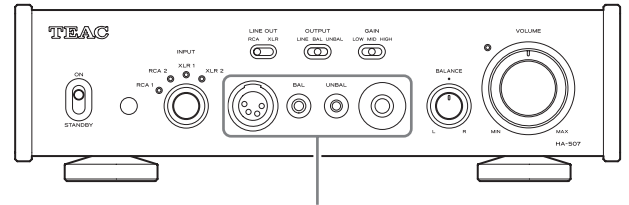
Stellen Sie den OUTPUT-Schalter auf BAL.

ACHTUNG

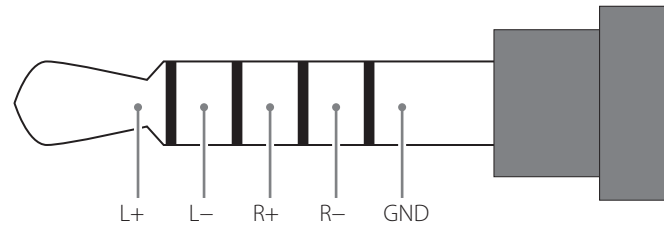
Schließen Sie niemals einen 4-poligen XLR-Stecker und einen 5-poligen 4,4 mm Stereostecker gleichzeitig an.

5-poliger 4,4 mm Stereostecker

Sie können auch Kopfhörer anschließen, die dem JEITA RC-8141C Standard entsprechen.

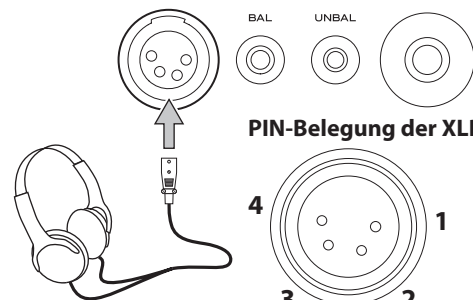
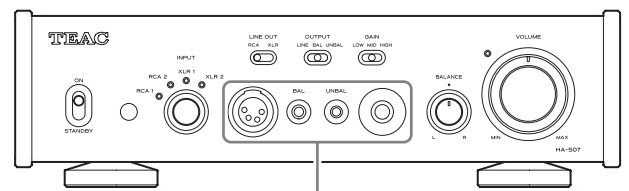


Anschlussdiagramm

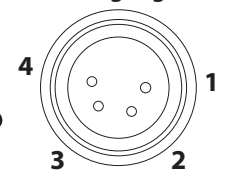


4-poliger XLR-Stecker

Hier schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 4-poligen XLR-Stecker an.

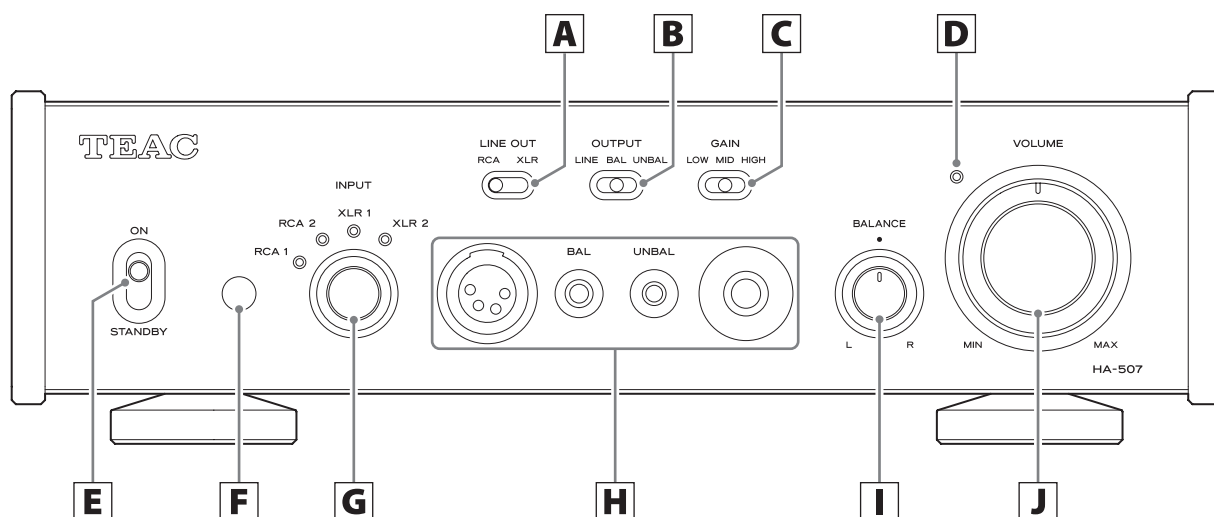


PIN-Belegung der XLR-Buchse



1: L+, 2: L-, 3: R+, 4: R-

Hauptgerät: Übersicht und Funktionen



A Schalter LINE OUT

Mit diesem Schalter wählen Sie, über welche analogen Audioausgangsbuchsen OUTPUT auf der Rückseite Audiosignale ausgegeben werden.

B OUTPUT-Schalter

Hier wählen Sie die verwendeten Audioausgangsbuchsen aus.

UNBAL

Damit geben Sie die Audiosignale über die unsymmetrischen Kopfhörerbuchsen aus.

BAL

Damit geben Sie die Audiosignale über die symmetrischen Kopfhörerbuchsen aus.

LINE

Damit geben Sie die Audiosignale über die analogen Audioausgangsbuchsen OUTPUT auf der Rückseite aus.

- Zudem sollte auch der Schalter LINE OUT eingestellt werden.

C GAIN-Schalter

Damit schalten Sie die Verstärkung des Kopfhörerausgangs um. Stellen Sie den Schalter zunächst auf LOW und überprüfen Sie die Lautstärke. Wenn die Lautstärke zu niedrig ist, ändern Sie die Einstellung und testen Sie nacheinander die Optionen MID und HIGH.

D Anzeige für die Stummschaltung

Wenn die Stummschaltung aktiv ist, leuchtet die Anzeige. Die Anzeige blinkt, wenn die Lautstärke über die Fernbedienung verändert wurde.

E Schalter STANDBY/ON

Damit schalten Sie das Gerät auf Standby bzw. ein. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, leuchtet eine der Anzeigen des INPUT-Wahlschalters.

- Wenn keine der Anzeigen leuchtet, obwohl der STANDBY/ON-Schalter auf ON gestellt wurde, liegt das in der Regel an einem der folgenden Punkte.

- Die automatische Energiesparfunktion wurde aktiviert und hat das Gerät auf Standby geschaltet (Seite 9).
- Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.
- Das Gerät wurde über die Trigger-Funktion (Seite 9) in den Standby-Modus versetzt.

Um das Gerät einzuschalten, nachdem es von der automatischen Energiesparfunktion in den Standby-Modus versetzt wurde, drücken Sie die ON-Taste auf der Fernbedienung oder bringen Sie den STANDBY/ON-Schalter am Gerät in die Position STANDBY und anschließend in die Position ON.

F Empfänger für die Fernbedienung

Hier wird das Signal der Fernbedienung empfangen: Richten Sie die Fernbedienung immer auf diesen Empfänger.

G INPUT-Wahlschalter

Dient zur Auswahl der Eingangsquelle. Die Anzeige für die gewählte Eingangsquelle leuchtet nun.

H Kopfhörerbuchsen BAL/UNBAL

Hier schließen Sie einen Kopfhörer an (Seite 10).

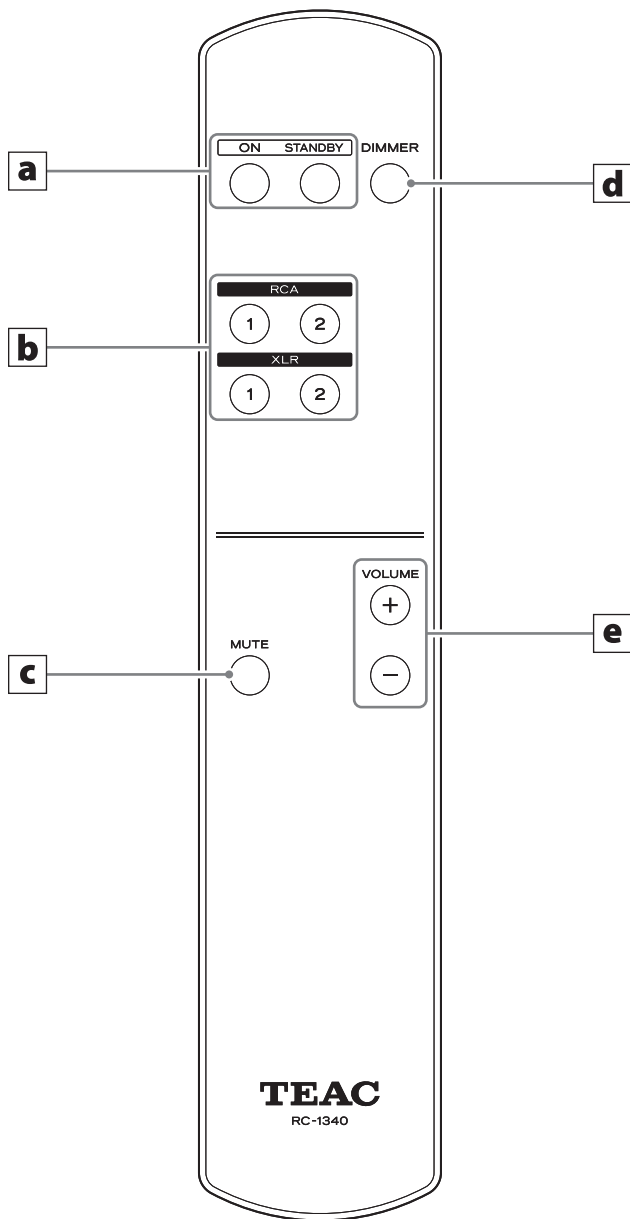
I BALANCE-Regler

Hier stellen Sie die Links-/Rechts-Balance ein.

J VOLUME-Wahlschalter

Der Regler dient zum Einstellen der Lautstärke. Nach rechts heben Sie damit die Lautstärke an, nach links senken Sie sie ab.

Fernbedienung: Übersicht und Funktionen



a STANDBY/ON-Tasten

Mit diesen Tasten schalten Sie das Gerät auf Standby bzw. ein.

b Eingangsauswahl-tasten

Mit diesen Tasten wählen Sie die Eingangsquelle aus.

c MUTE-Taste

Drücken Sie sie, um die Lautstärke stummzuschalten.

d DIMMER-Taste

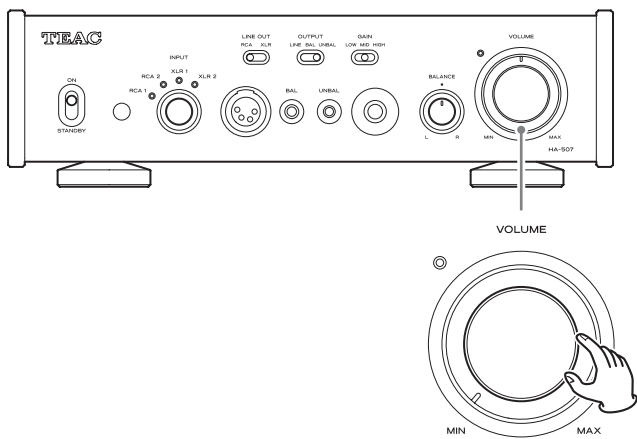
Drücken Sie diese Taste, um die Helligkeit der Anzeigen am Hauptgerät anzupassen.

e VOLUME-Tasten (+/-)

Dienen zur Einstellung der Lautstärke.

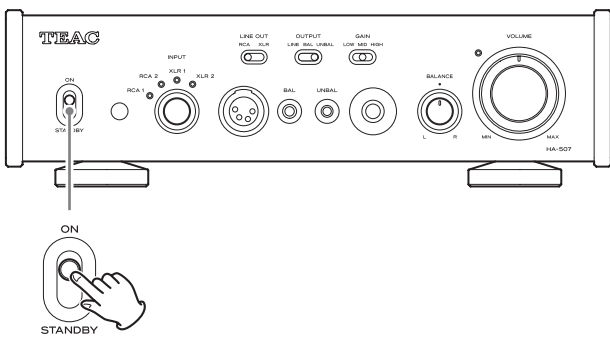
Sofern eine Funktion sowohl über das Hauptgerät als auch über die Fernbedienung bedient werden kann, wird sie in dieser Anleitung nur einmal beschrieben. Die Funktionsweise ist für beide Tasten identisch.

1 Regeln Sie die Lautstärke vollständig zurück.



- Wenn die Pass-Through-Funktion (Seite 9) verwendet wird, minimieren Sie die Lautstärke des an diesem Gerät angeschlossenen Verstärkers.

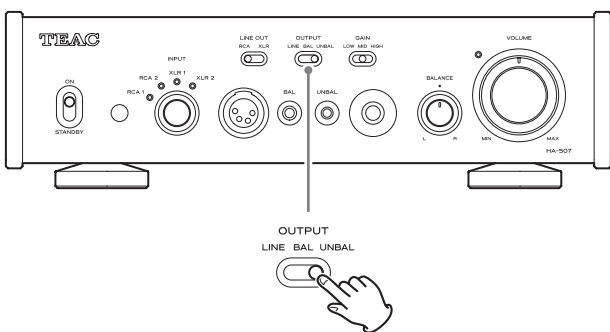
2 Bringen Sie den STANDBY/ON-Schalter in die Position ON, um das Gerät einzuschalten.



Die Anzeige für die Stummschaltung blinkt und die Stummschaltung wird aktiviert. Wenn sich der Verstärkerbetrieb stabilisiert hat, erlischt die Anzeige und die Stummschaltung wird aufgehoben.

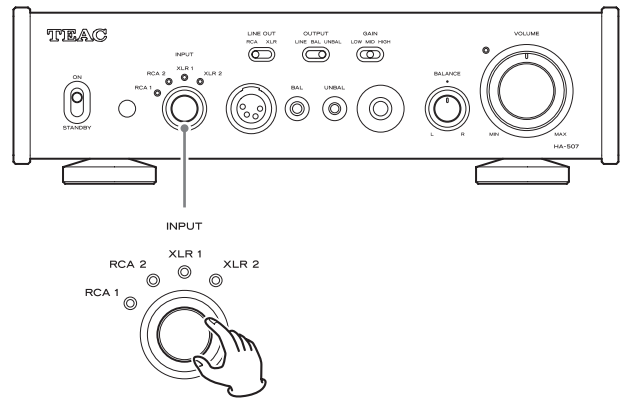
- Sofern dieses Gerät an einem Stereo-Verstärker angeschlossen ist, schalten Sie diesen Verstärker immer zuletzt ein.

3 Verwenden Sie den OUTPUT-Schalter, um den Anschlussstyp für die analoge Audioausgabe auszuwählen.



- Wenn LINE angewählt ist, überprüfen Sie zudem die Einstellung des Schalters LINE OUT.

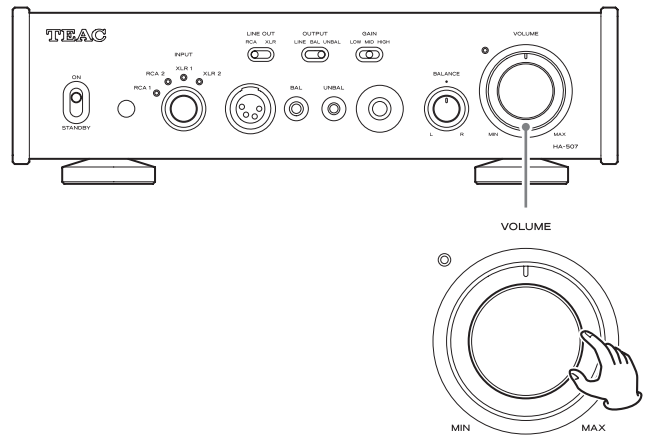
4 Wählen Sie die Eingangsquelle über den INPUT-Wahlschalter aus.



5 Bedienen Sie das Audioausgabegerät.

Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung dieses Geräts.

6 Stellen Sie die Lautstärke ein.



- Wenn Sie die Pass-Through-Funktion (Seite 9) verwenden, stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Verstärker ein.
- Abhängig davon, welches Gerät angeschlossen ist, ist eventuell ein kurzes statisches Geräusch zu hören, wenn die Lautstärke eingestellt wird. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

Fehlerbehebung

Bei Problemen mit dem Gerät lesen Sie bitte zuerst die folgenden Informationen, bevor Sie den Service kontaktieren. Wenn weiterhin Fehler auftreten, wenden Sie sich zuerst an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- ➔ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vollständig in die Steckdose gesteckt wurde.
Wenn die Steckdose schaltbar ist, stellen Sie sicher, dass sie eingeschaltet ist.
- ➔ Schließen Sie ein anderes elektrisches Gerät an der Steckdose an, um sicherzustellen, dass sie Spannung ausgibt.
- ➔ Wenn das Gerät automatisch in den Standby-Modus geschaltet wurde, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste ON, um es wieder einzuschalten.

Der Standby-Modus startet automatisch.

- ➔ Die automatische Energiesparfunktion ist aktiv und hat das Gerät auf Standby geschaltet. Stellen Sie den Schalter STANDBY/ON auf STANDBY zurück und dann erneut auf ON.
Ändern Sie gegebenenfalls die Einstellung der automatischen Energiesparfunktion (Seite 9).
- ➔ Wenn Sie die Pass-Through-Funktion verwenden, wird bei niedriger Lautstärke eventuell die automatische Energiesparfunktion aktiviert. Deaktivieren Sie die Pass-Through-Funktion und passen Sie die Lautstärke mit diesem Gerät an oder deaktivieren Sie die automatische Energiesparfunktion.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Schalten Sie das Hauptgerät ein (Seite 13).
- ➔ Wenn die Batterien erschöpft sind, ersetzen Sie beide durch neue Batterien (Seite 7).
- ➔ Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sich ein Hindernis zwischen ihr und dem Gerät befindet. Richten Sie die Fernbedienung in einer Entfernung von maximal 5 Metern auf die Vorderseite des Geräts (Seite 7).

Ein Fernseh- oder anderes Gerät arbeitet fehlerhaft.

- ➔ Fernseher und andere Geräte mit einer eigenen Fernsteuerung können unter Umständen über die Fernbedienung dieses Geräts angesprochen werden.

Es sind Brummgeräusche zu hören.

- ➔ Verlegen Sie die Anschlusskabel mit möglichst großem Abstand zu Störquellen wie Netzkabeln oder Neonleuchten, da diese Einstreuungen verursachen können.

Es wird kein Audiosignal ausgegeben.

- ➔ Wenn die Anzeige für die Stummschaltung leuchtet, drücken Sie die Taste MUTE auf der Fernbedienung, um die Stummschaltung aufzuheben.
- ➔ Sofern an diesem Gerät ein Stereo-Verstärker angeschlossen ist, passen Sie die Lautstärke dort an.
- ➔ Wenn Sie das Gerät mit Kopfhörern nutzen, passen Sie die Lautstärke über den Regler VOLUME an.
- ➔ Wählen Sie den Eingang mit der gewünschten Audioquelle mit dem INPUT-Wahlschalter aus.
- ➔ Verwenden Sie den OUTPUT-Schalter, um den Anschlussstyp für die analoge Audioausgabe auszuwählen. Wenn LINE angewählt ist, überprüfen Sie zudem die Einstellung des Schalters LINE OUT.
- ➔ Überprüfen Sie die Anschlüsse des externen Geräts.

Die Lautstärke kann nicht eingestellt werden.

- ➔ Die Eingangsquelle (RCA 2 oder XLR 2), die über den Schalter PASS THROUGH auf der Rückseite ausgewählt wurde, wird ohne Lautstärkeanpassung ausgegeben (Seite 9).

Der Kopfhörer gibt das Signal nur auf einer Seite wieder.

- ➔ Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig eingesteckt ist.

Analoge Audioeingänge

Anschlüsse	XLR-Anschlüsse × 2 Paare (L/R) Cinch-Anschlüsse (RCA) × 2 Paare (L/R)
Eingangsimpedanz	XLR: 40 kΩ RCA (Cinch): 20 kΩ
Maximale Eingangssignalspannung	XLR: 6 Vrms RCA (Cinch): 3 Vrms

Analoge Audioausgänge

Anschlüsse	XLR-Anschlüsse × 1 Paar (L/R) Cinch-Anschlüsse (RCA) × 1 Paar (L/R)
Ausgangsimpedanz	XLR: 50 Ω RCA (Cinch): 100 Ω
Maximale Ausgangsspannung	XLR: 7 Vrms RCA (Cinch): 3,5 Vrms
Frequenzgang*	10 Hz – 150 kHz (+1 dB/–4 dB)
Rauschabstand*	110 dB (A-gewichtet, 1 kHz)
THD+N*	0,0006% (1 kHz, LPF: 20 kHz)

*Messbedingungen

Gemessener Eingang: RCA (Cinch), 2 Vrms

Gemessener Ausgang: RCA (Cinch), 2 Vrms

Kopfhörerausgänge

Buchsen

Genormte 6,3 mm Stereoklinkenbuchse	1
3,5 mm Stereo-Miniklinkenbuchse	1
4-polige XLR-Buchse	1
5-polige 4,4 mm Stereobuchse	1

Nennleistung

Unsymmetrische (UNBAL)	2,3 W + 2,3 W (an 32 Ω)
	1,2 W + 1,2 W (an 100 Ω)
	0,48 W + 0,48 W (an 300 Ω)
	0,25 W + 0,25 W (an 600 Ω)
Symmetrische (BAL)	6,7 W + 6,7 W (an 32 Ω)
	4,2 W + 4,2 W (an 100 Ω)
	1,8 W + 1,8 W (an 300 Ω)
	0,95 W + 0,95 W (an 600 Ω)
Zulässiger Impedanzbereich	16 bis 600 Ω

Externe Steuerung

Trigger-Eingang	1 (3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse)
Eingangsspegel	12 V, 1 mA
Trigger-Ausgang	1 (3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse)

Allgemein

Stromversorgung

Modell für Europa AC 220 – 230 V, 50/60 Hz

Modell für USA/Kanada AC 120 V, 60 Hz

Leistungsaufnahme 30 W

Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb 0,3 W

Externe Abmessungen (B × H × T, inkl. Überständen)

290 × 84,5 × 243,9 mm

Gewicht 4,6 kg

Temperaturbereich im Betrieb +5 °C bis +35 °C

Feuchtigkeitsbereich im Betrieb 5% bis 85% (ohne Kondensation)

Temperaturbereich bei Lagerung –20 °C bis +55 °C

Zubehör im Lieferumfang

Netzkabel × 1

Fernbedienung (RC-1340) × 1

Batterien für Fernbedienung (Typ AAA) × 2

Unterlegscheiben × 3

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1

- Informationen zu den Garantiebestimmungen finden Sie auf Seite 58.

- Spezifikationen und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

- Gewicht und Abmessungen sind Näherungswerte.

- Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



Il simbolo di un fulmine appuntito dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CAUTELA

- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO O L'INVOLUCRO ESTERNO PER ESPORRE LE PARTI ELETTRONICHE. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE.
- SE SI VERIFICANO PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE IL NEGOZIO DOVE È STATO ACQUISTATO L'APPARECCHIO PER UNA RIPARAZIONE. NON USARE IL PRODOTTO FINO A CHE NON SIA STATO RIPARATO.
- L'USO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE QUI POTREBBERO PROVOCARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI.

- 1) Leggere le seguenti istruzioni.
 - 2) Conservare queste istruzioni.
 - 3) Prestare attenzione agli avvertimenti.
 - 4) Seguire tutte le istruzioni.
 - 5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
 - 6) Pulire solo con un panno asciutto.
 - 7) Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
 - 8) Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
 - 9) Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa a terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
 - 10) Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
 - 11) Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
 - 12) Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare cadute da sopra.
 - 13) Scollegare questo apparecchio durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 - 14) Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.
- Questo apparecchio consuma una quantità di corrente elettrica irrilevante dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
 - La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione, il quale dovrebbe restare sempre operabile.
 - Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.



CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocce o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore, come un vaso, pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Le parti a forma di maniglia sui lati sinistro e destro del pannello frontale sono decorative. Non passarvi le dita o usarle per trasportare l'unità.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (compresi un pacco batteria o batterie installate), non dovrebbero essere esposte a luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- **ATTENZIONE** per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

ATTENZIONE

I prodotti costruiti in Classe **I** sono dotati di un cavo di alimentazione che presenta un polo di terra. Il cavo di un tale prodotto deve essere collegato a una presa di corrente con un collegamento di protezione di messa a terra.

Precauzioni sull'uso delle batterie

L'uso improprio delle batterie può causare la rottura o la perdita di liquido con possibili incendi, lesioni o colorazione degli oggetti vicini. Si prega di leggere e osservare attentamente le seguenti precauzioni.

- Assicurarsi di inserire le batterie con il polo positivo (\oplus) e il polo negativo (\ominus) orientati nella posizione corretta.
- Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie.
- Se il telecomando non verrà utilizzato per un lungo periodo (più di un mese) rimuovere le batterie per evitare fuoriuscite di liquido.
- Se si verificano perdite di liquido, pulire a fondo l'interno del vano batterie e sostituire le batterie con altre nuove.
- Non utilizzare batterie di tipi diversi da quelli specificati. Non mettere insieme batterie nuove con quelle vecchie o utilizzare diversi tipi di batterie insieme.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non trasportare o conservare le batterie con altri oggetti metallici. Le batterie potrebbero cortocircuitare, causare perdite o esplodere.
- Non ricaricare mai una batteria a meno che non sia di tipo ricaricabile.
- Non esporre le batterie a una pressione dell'aria estremamente bassa in quanto potrebbe causare un'esplosione o una perdita di liquidi o di gas infiammabili.

Modello per l'Europa



Questo prodotto è conforme alla richiesta delle direttive europee e agli altri regolamenti della commissione.

Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e di batterie e/o accumulatori

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori, contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
- Lo smaltimento non corretto di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori può avere gravi conseguenze per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.

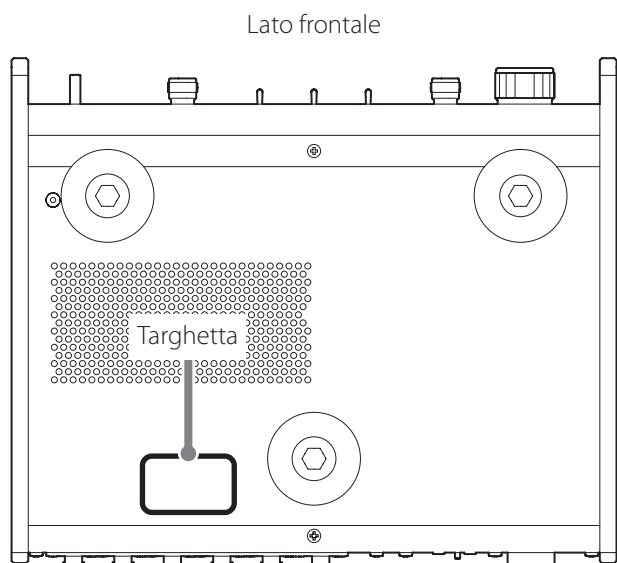
- Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie/accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Se una batteria o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE, 2013/56/UE), i simboli chimici per quegli elementi **Pb, Hg, Cd** sarà indicato sotto al simbolo RAEE.

- I centri di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettroniche/elettriche e dei rifiuti di batterie/accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA (seguito)

La targhetta si trova sul fondo dell'apparecchio come mostrato qui sotto.



I nomi delle società, i nomi dei prodotti e i loghi in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Indice

Grazie per aver scelto TEAC.

Leggere questo manuale con attenzione per ottenere le migliori prestazioni da questa unità.

Dopo averlo letto, tenerlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	16
Accessori inclusi	19
Prima dell'uso	20
Nota sul posizionamento	20
Manutenzione	20
Utilizzo del sito TEAC International	21
Uso del telecomando	21
Precauzioni per l'uso	21
Quando sostituire le batterie	21
Collegamenti (retro)	22
Collegamenti (fronte)	24
Cuffie normali (UNBAL, unità sbilanciata)	24
Cuffie bilanciate (BAL)	24
Parti e funzioni dell'unità principale	25
Parti e funzioni del telecomando	26
Operazioni di base	27
Risoluzione dei problemi	28
Specifiche	29
Ingressi audio analogici	29
Uscite audio analogiche	29
Uscite per le cuffie	29
Controllo esterno	29
Generale	29
Accessori inclusi	29

Accessori inclusi

Controllare che la scatola comprenda tutti gli accessori in dotazione indicati di seguito.

Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno qualsiasi di questi accessori è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

Cavo di alimentazione × 1

Telecomando (RC-1340) × 1

Batterie per telecomando (AAA) × 2

Cuscinetti per i piedini × 3

Manuale di istruzioni (questo documento) × 1

- Vedere a pagina 58 per informazioni sulla garanzia.

IT

Prima dell'uso



Precauzioni per il posizionamento

- Non installare questa unità in un luogo che potrebbe divenire caldo. Questo include luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a un termosifone, una stufa, un fornello o altri impianti di riscaldamento. Inoltre, non posizionarla sopra un amplificatore o altre apparecchiature che generano calore. Così facendo potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o malfunzionamenti.
- Evitare luoghi estremamente freddi o esposti a eccessiva umidità o polvere.
- Durante l'installazione di questa unità, lasciare un piccolo spazio (almeno 3 cm) dalle pareti e altri dispositivi per permettere una buona dissipazione del calore. Se per esempio la si mette in un rack lasciare almeno 5 cm di spazio sopra e 10 cm dietro. La mancata applicazione di questi spazi potrebbe causare l'accumulo di calore all'interno e provocare un incendio.
- La tensione fornita all'unità deve corrispondere alla tensione stampata sul retro. Se si è in dubbio riguardo a ciò, consultare un elettricista.
- Non spostare l'unità durante l'uso.
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe provocare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse penetrare nell'unità, contattare il rivenditore.
- Quando si rimuove la spina di alimentazione dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina; non tirare il cavo.

Nota sul posizionamento

I piedini in acciaio sono fissati in modo lasco nella parte inferiore dell'unità, lasciando lievi spazi vuoti. Per questo motivo, i piedini si sposteranno leggermente dal basso quando l'unità viene sollevato. Questa unità è progettata per poggiare sui piedini quando viene posizionata in modo che i piedini non sottopongano il corpo a sollecitazioni inutili.

- I piedini si sposteranno leggermente dal fondo dell'unità, ma questo non è un difetto.
- Applicare i cuscinetti inclusi sulla parte inferiore dei supporti dei piedini per evitare di graffiare la superficie su cui è posizionata l'unità.
- Il pannello superiore di questa unità è attaccato con un po' di gioco. Il pannello si sposterà leggermente, ma questo non è un difetto.

Manutenzione

Pulire lo sporco dal coperchio superiore e altre superfici del pannello usando un panno morbido leggermente inumidito con un detergente neutro diluito.

Non pulire con panni chimici, diluenti o altri agenti chimici. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.



Per maggior sicurezza, scollegare il cavo dalla presa di corrente prima di pulire.

Utilizzo del sito TEAC International

È possibile scaricare gli aggiornamenti per questa unità dal sito TEAC International:

<https://teac.jp/int/>

Fare clic su LANGUAGE in alto a destra della pagina e selezionare la lingua desiderata per accedere a una pagina nella lingua corrispondente.

Uso del telecomando

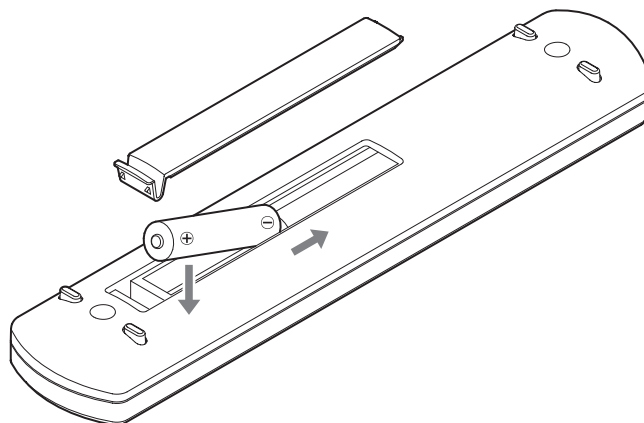
Precauzioni per l'uso

⚠ L'uso improprio delle batterie potrebbe causarne la rottura o la perdita, causando incendi, lesioni o macchie di materiali vicini. Si prega di leggere e osservare attentamente le precauzioni a pagina 17.

- Puntare il telecomando verso il ricevitore del segnale del telecomando sull'unità principale da una distanza di 5 m o inferiore. Non posizionare ostacoli tra l'unità principale e il telecomando.
- Il telecomando potrebbe non funzionare se il ricevitore del segnale del telecomando sull'unità è esposto alla luce solare diretta o alla luce intensa. In tal caso, provare a spostare l'unità.
- Attenzione che l'uso di questo telecomando potrebbe causare il funzionamento involontario di altri dispositivi controllati da raggi infrarossi.

Installazione delle batterie

Rimuovere il coperchio sul retro del telecomando e inserire due batterie AAA con le loro estremità ⊕/⊖ orientate nel vano come indicato. Riposizionare il coperchio.



Quando sostituire le batterie

Se la distanza richiesta tra il telecomando e l'unità principale diminuisce o se l'unità principale smette di rispondere ai pulsanti del telecomando, sostituire entrambe le batterie con batterie nuove.

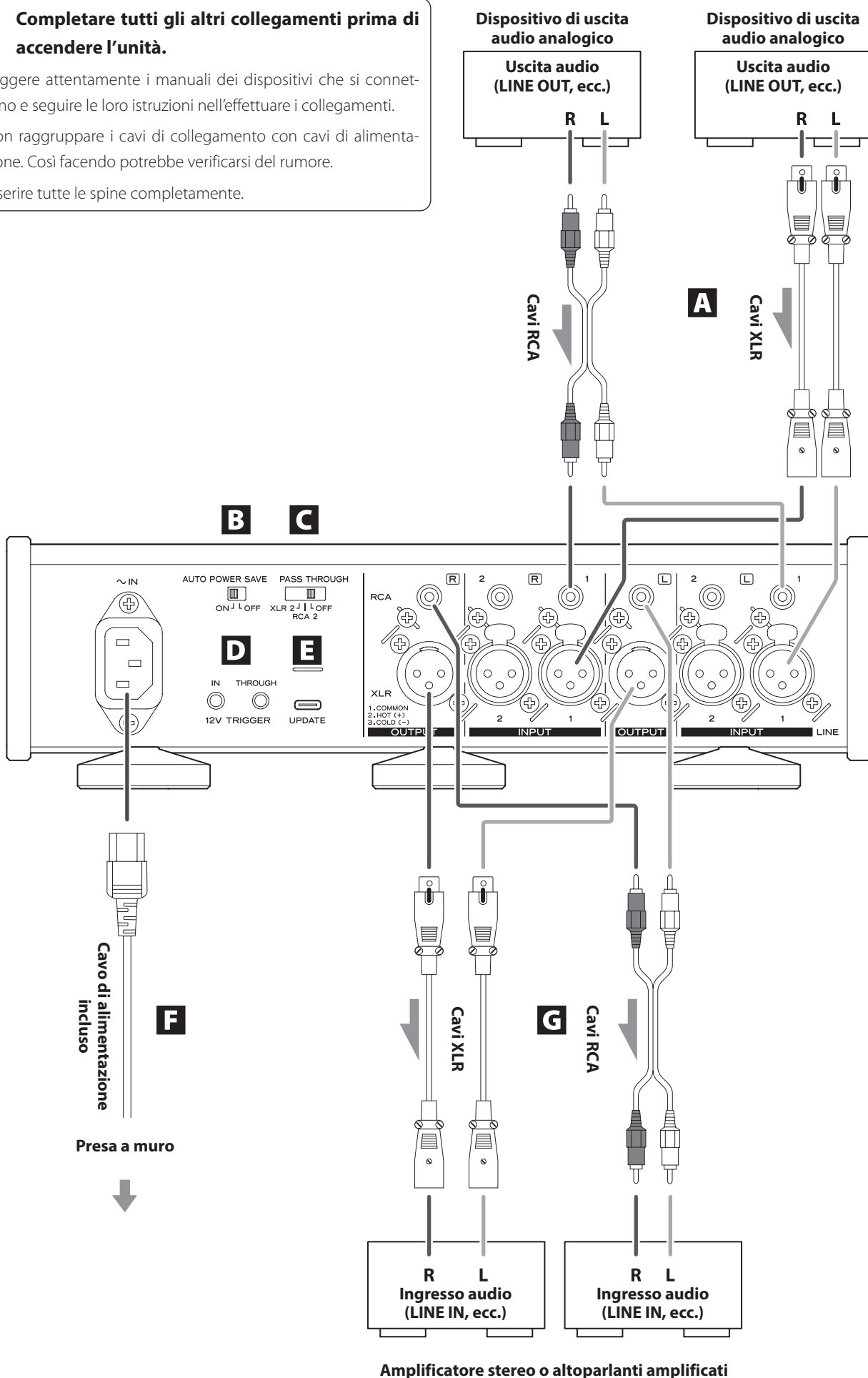
Smaltire le batterie usate in base alle istruzioni riportate su di esse o ai requisiti stabiliti dal comune locale.

Collegamenti (retro)



Completare tutti gli altri collegamenti prima di accendere l'unità.

- Leggere attentamente i manuali dei dispositivi che si connettono e seguire le loro istruzioni nell'effettuare i collegamenti.
- Non raggruppare i cavi di collegamento con cavi di alimentazione. Così facendo potrebbe verificarsi del rumore.
- Inserire tutte le spine completamente.



Amplificatore stereo o altoparlanti amplificati

A Connettori di ingresso audio analogico (INPUT)

Utilizzare per l'ingresso audio analogico stereo. Collegare a questi i connettori di uscita audio di un DAC USB, di un lettore di rete o di un altro dispositivo di uscita audio.

Utilizzare cavi disponibili in commercio per i collegamenti.

XLR: cavi XLR
RCA: cavi RCA

B Interruttore AUTO POWER SAVE

Usare l'interruttore per attivare (ON) e disattivare (OFF) la funzione di risparmio energetico automatico.

Quando è attiva, l'unità entrerà automaticamente in modalità standby se non viene emesso alcun segnale audio per circa 30 minuti.

- In modalità standby, impostare l'interruttore STANDBY/ON di questa unità su STANDBY una volta e quindi impostarlo nuovamente su ON o premere il pulsante ON sul telecomando per accendere l'unità.

C Interruttore PASS THROUGH

Fornisce l'ingresso di linea dai connettori RCA 2 o XLR 2 senza modificare il volume.

- Per evitare malfunzionamenti, l'interruttore PASS THROUGH non sporge dal pannello. Utilizzare un'asticella con la punta fine per modificare l'impostazione.

OFF

Non sono impostati ingressi passanti.

RCA 2

XLR 2

I segnali vengono emessi senza che il volume venga regolato dall'unità.

CAUTELE

Se vengono selezionati gli ingressi collegati a un dispositivo con uscita fissa, i segnali troppo forti potrebbero essere mandati agli altoparlanti, danneggiandoli. Inoltre, ciò potrebbe causare l'emissione di forti rumori dalle cuffie, che potrebbero danneggiare l'udito.

NOTA

- Gli altoparlanti collegati a un amplificatore di potenza collegato a questa unità possono essere condivisi come altoparlanti anteriori di un amplificatore AV se i connettori di uscita pre (ad esempio, FRONT L/R) dell'amplificatore AV sono collegati ai connettori INPUT di audio analogico RCA 2 di questa unità e l'interruttore PASS THROUGH è impostato su RCA 2 (l'amplificatore AV controlla la regolazione del volume quando la sorgente di ingresso è impostata su "RCA 2").
- Durante l'uscita alle cuffie, questa unità funziona come un amplificatore di potenza per le cuffie. Viene applicata l'impostazione dell'interruttore GAIN sul pannello anteriore.

D Connettori TRIGGER 12V

Usare questi per controllare l'alimentazione da una sorgente esterna.

Non collegare nulla a questi connettori quando non li si utilizza. Utilizzare cavi con mini spina mono disponibili in commercio per i collegamenti.

E Porta UPDATE (manutenzione)

Questa è usata per la manutenzione. Non collegare nulla a questa porta se non indicato dal nostro servizio di assistenza.

F Presa di alimentazione (~IN)

Inserire qui il cavo di alimentazione incluso.

Al termine di tutte le altre connessioni, collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa a muro.



Non utilizzare alcun cavo di alimentazione diverso da quello in dotazione con questa unità. L'uso di altri cavi di alimentazione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.



Scollegare la spina di alimentazione dalla presa se non si utilizza l'unità per un lungo periodo.

G Connettori di uscita audio analogica (OUTPUT)

Usare questi per emettere audio analogico a 2 canali. Collegare questi connettori XLR o RCA a un amplificatore stereo o altoparlanti alimentati.

Utilizzare cavi disponibili in commercio per i collegamenti.

XLR: cavi XLR
RCA: cavi RCA

Collegare un connettore R su questa unità a un connettore R sull'amplificatore e collegare il connettore L corrispondente dell'unità al connettore L corrispondente dell'amplificatore.

Collegamenti (fronte)

⚠ CAUTELA

Mentre si indossano le cuffie, non collegarle o scollegarle, non accendere l'unità o metterla in standby.

Ciò potrebbe causare un forte rumore improvviso che potrebbe danneggiare l'udito.

Impostare sempre il volume al minimo (MIN) prima di indossare le cuffie (pagina 27).

Cuffie normali (UNBAL, unità sbilanciata)

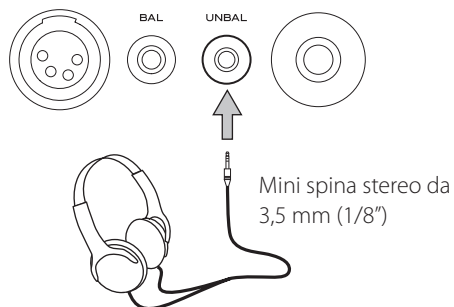
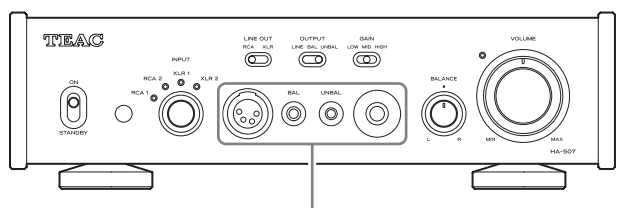
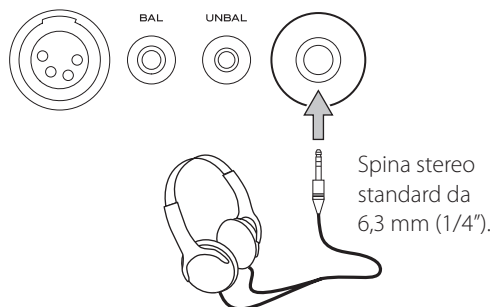
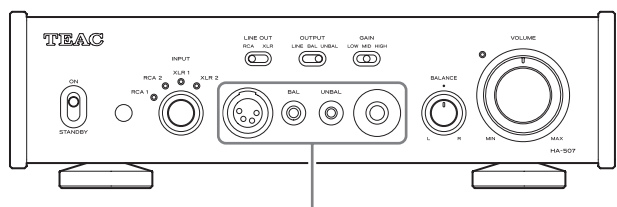
Impostare l'interruttore OUTPUT su UNBAL.

Collegare qui le cuffie con una spina stereo standard da 6,3 mm o una mini spina stereo da 3,5 mm.

- Inserire tutte le spine completamente.

ATTENZIONE

Non collegare contemporaneamente una spina stereo standard da 6,3 mm e una mini spina stereo da 3,5 mm.



Cuffie bilanciate (BAL)

Impostare l'interruttore OUTPUT su BAL.

ATTENZIONE

Non collegare contemporaneamente una spina XLR a 4 pin e una spina stereo a 5 poli da 4,4 mm.

Spina stereo a 5 poli da 4,4 mm

È possibile collegare cuffie conformi allo standard JEITA RC-8141C.

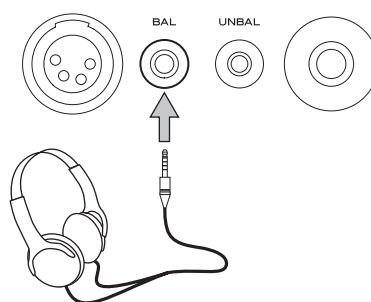
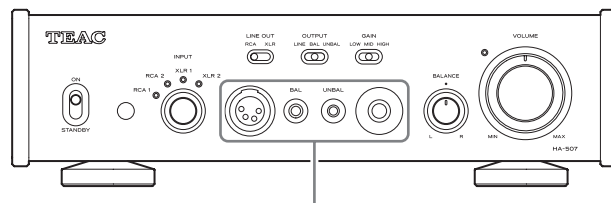
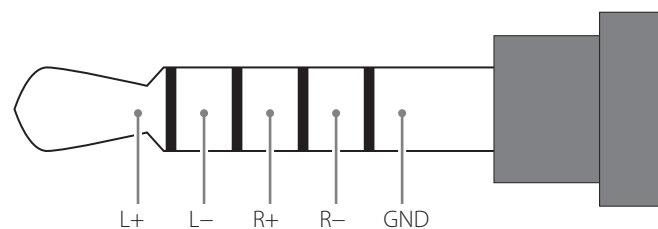
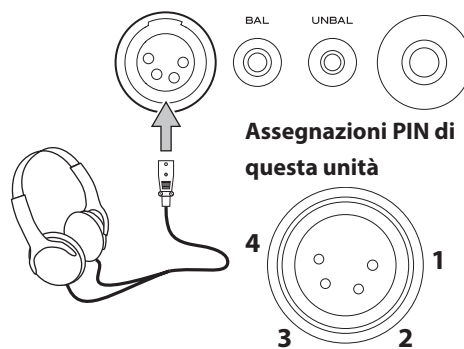
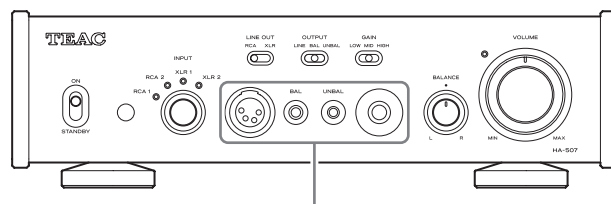


Illustrazione del cablaggio

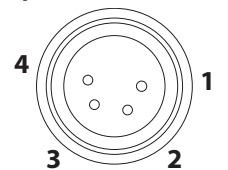


Spina XLR a 4 pin

Collegare le cuffie con una spina XLR a 4 pin.

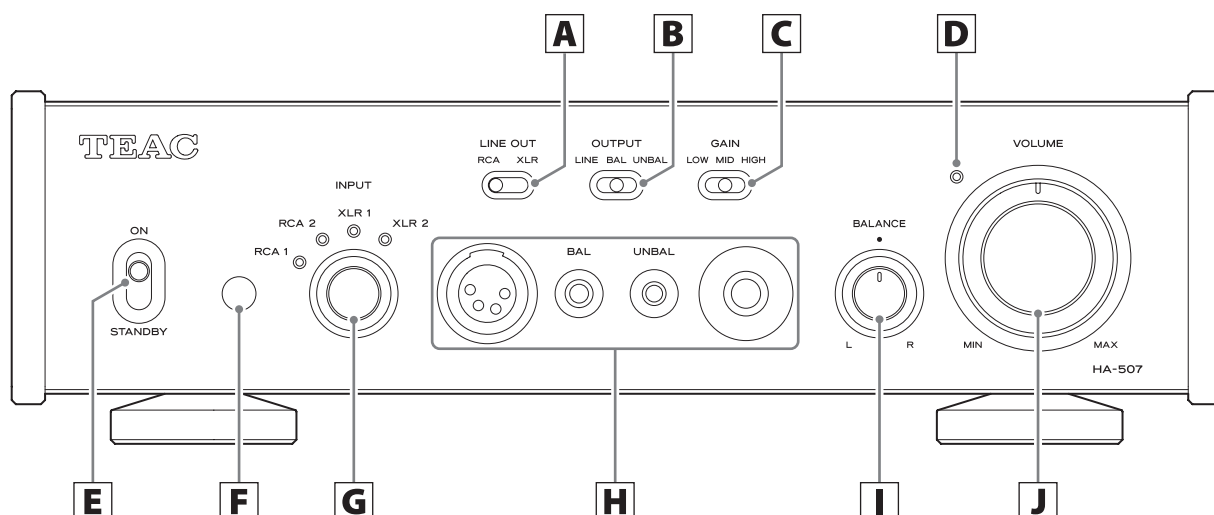


Assegnazioni PIN di questa unità



1: L+, 2: L-, 3: R+, 4: R-

Parti e funzioni dell'unità principale



A Interruttore LINE OUT

Utilizzare questo per selezionare quali connettori OUTPUT di audio analogico sul pannello posteriore emettono il suono.

B Interruttore OUTPUT

Utilizzare questo per selezionare i connettori di uscita audio utilizzati.

UNBAL

Utilizzare questo per emettere il suono dalle prese delle cuffie sbilanciate.

BAL

Utilizzare questo per emettere il suono dalle prese delle cuffie bilanciate.

LINE

Utilizzare questo per emettere il suono dai connettori OUTPUT di audio analogico sul pannello posteriore.

- Dovrebbe essere impostato anche l'interruttore LINE OUT.

C Interruttore GAIN

Utilizzare questo per cambiare il guadagno di uscita delle cuffie. Innanzitutto, impostarlo su LOW e controllare il volume. Se il livello è troppo basso, modificare e provare l'impostazione su MID e HIGH nell'ordine.

D Indicatore di disattivazione dell'audio

Si illumina quando l'audio viene disattivato.

Lampeggia quando è stato utilizzato il telecomando per modificare il volume.

E Interruttore STANDBY/ON

Utilizzare per mettere l'unità in modalità standby o accenderla. Quando l'alimentazione è accesa, uno degli indicatori della manopola INPUT si accenderà.

- Se tutti gli indicatori sono spenti anche se l'interruttore STANDBY/ON è impostato su ON, la causa è solitamente una delle seguenti.

- La funzione di risparmio energetico automatico si è attivata, mettendo l'unità in standby (pagina 23).
- Il cavo di alimentazione è scollegato.
- L'unità è in standby a causa della funzione trigger (pagina 23).

Per accendere l'unità quando la funzione di risparmio energetico automatico è stata attivata, mettendo l'unità in standby, premere il pulsante ON sul telecomando, o impostare l'interruttore STANDBY/ON su STANDBY una volta e poi di nuovo su ON.

F Ricevitore del segnale del telecomando

Questo riceve segnali dal telecomando. Quando si utilizza il telecomando, puntare l'estremità verso questo pannello del ricevitore.

G Manopola INPUT

Usare la manopola per selezionare la sorgente di ingresso. L'indicatore della sorgente selezionata si illumina.

H Prese per cuffie BAL/UNBAL

Collegare qui le spine delle cuffie (pagina 24).

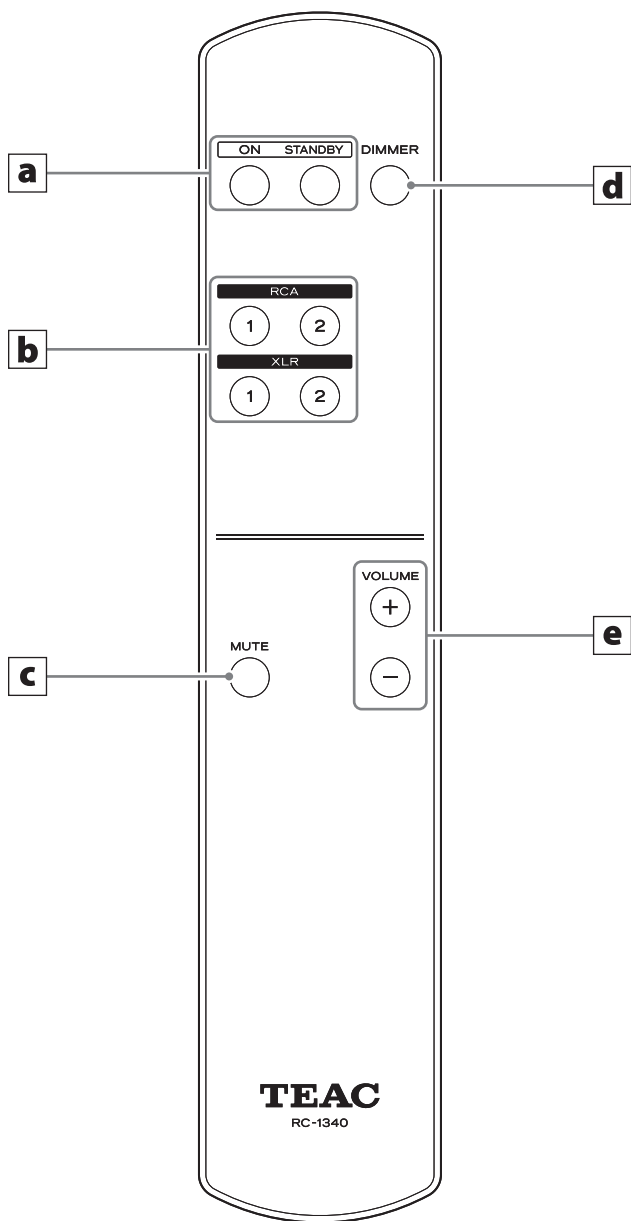
I Manopola BALANCE

Usare questa manopola per regolare il bilanciamento sinistra-destra.

J Manopola VOLUME

Usare questa manopola per regolare il volume. Ruotarla a destra per aumentare e a sinistra per abbassare il volume.

Parti e funzioni del telecomando



a Pulsanti STANDBY/ON

Utilizzare questi pulsanti per mettere l'unità in modalità standby o accenderla.

b Pulsanti di selezione degli ingressi

Utilizzare questi pulsanti per commutare le sorgenti di ingresso.

c Pulsante MUTE

Premere questo pulsante per disattivare l'audio.

d Pulsante DIMMER

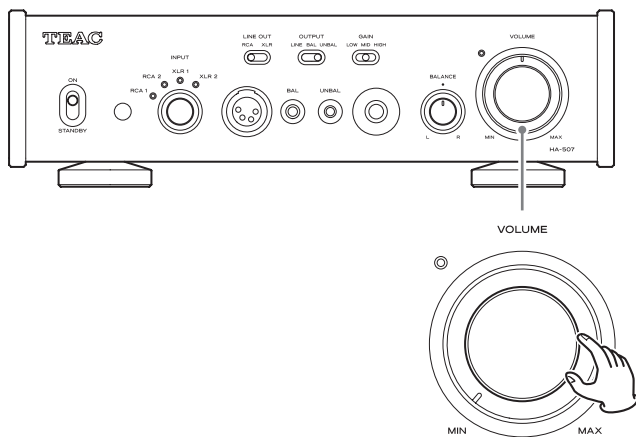
Premere questo pulsante per regolare la luminosità degli indicatori dell'unità principale.

e Pulsanti VOLUME (+/-)

Usare questi pulsanti per regolare il volume.

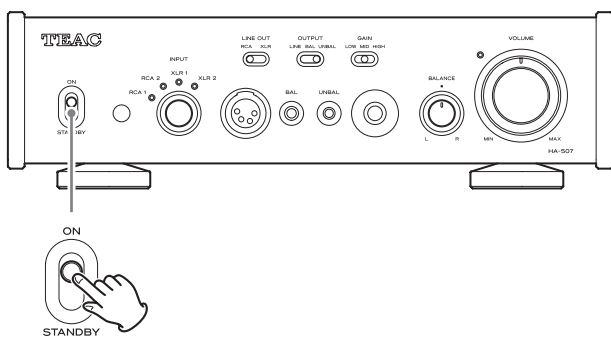
Quando l'unità principale e il telecomando hanno entrambi i pulsanti con le stesse funzioni, questo manuale spiega come utilizzare uno solo dei pulsanti. L'altro pulsante corrispondente può essere utilizzato allo stesso modo.

1 Ridurre al minimo il volume.



- Quando si utilizza la funzione “pass through” (pagina 23), ridurre al minimo il volume dell’amplificatore collegato a questa unità.

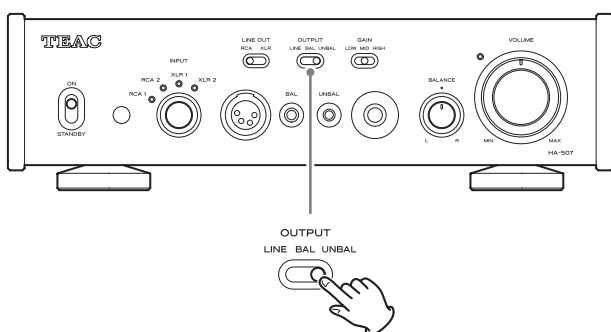
2 Spostare l’interruttore STANDBY/ON in posizione ON per accendere l’unità.



L’indicatore di disattivazione dell’audio lampeggerà e la funzione di disattivazione dell’audio si attiverà. Quando il funzionamento dell’amplificatore si stabilizza, l’indicatore si spegnerà e la funzione di silenziamento verrà disattivata.

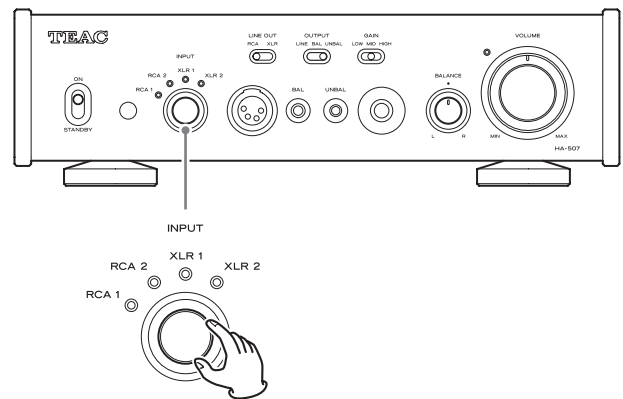
- Se a questa unità è collegato un amplificatore stereo, accenderlo sempre per ultimo.

3 Utilizzi l’interruttore OUTPUT per selezionare il tipo di connettore utilizzato per l’uscita dell’audio analogico.



- Quando è selezionato LINE, controllare anche l’impostazione dell’interruttore LINE OUT.

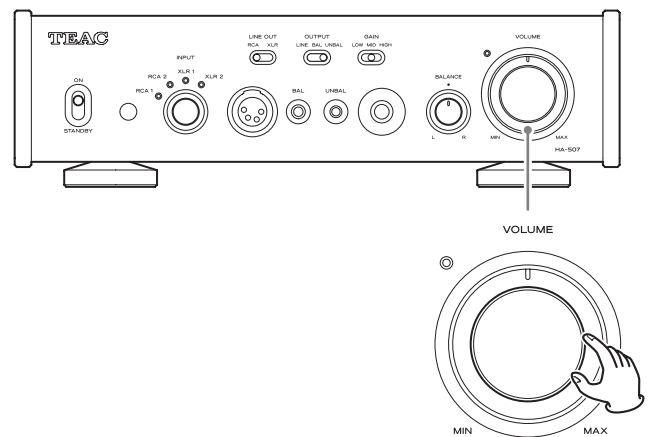
4 Ruotare la manopola INPUT per selezionare la sorgente di ingresso.



5 Azionare il dispositivo di uscita audio.

Consultare il manuale di funzionamento del dispositivo.

6 Regolare il volume.



- Quando si utilizza la funzione “pass through” (pagina 23), regolare il volume sull’amplificatore collegato.
- A seconda dell’apparecchiatura collegata, potrebbe essere udibile un breve rumore statico quando si regola il volume. Questo non è un malfunzionamento.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema con l'unità, si prega di rivedere le seguenti informazioni prima di richiedere l'assistenza. Se l'unità persiste a non funzionare correttamente, contattare il rivenditore dove si è acquistata l'unità.

L'unità non si accende.

- ➔ Controllare che il cavo di alimentazione sia completamente collegato alla presa di alimentazione.
Se la presa è commutata, verificare che l'interruttore sia in posizione ON.
- ➔ Collegare un dispositivo elettrico diverso all'uscita per verificare che la presa stia fornendo energia.
- ➔ Se la funzione di risparmio energetico automatico ha causato l'unità a entrare in modalità standby, premere il pulsante ON del telecomando per accendere nuovamente l'unità.

La modalità standby si avvia automaticamente.

- ➔ La funzione di risparmio energetico automatico è attiva per mettere l'unità in standby. Impostare l'interruttore STANDBY/ON su STANDBY una volta e quindi reimpostarlo su ON.
Modificare l'impostazione di risparmio energetico automatico, se necessario (pagina 23).
- ➔ Quando si utilizza la funzione "pass through", la funzione di risparmio energetico automatico potrebbe attivarsi quando si ascolta a basso volume. Disattivare il pass through e regolare il volume con questa unità, oppure disattivare il risparmio energetico automatico.

Il telecomando non funziona.

- ➔ Accendere l'unità principale (pagina 27).
- ➔ Se le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con batterie nuove (pagina 21).
- ➔ Il telecomando non funzionerà se ci sono ostacoli tra di esso e l'unità principale. Puntare il telecomando sul pannello frontale dell'unità da una distanza inferiore a circa 5 m (pagina 21).

Un televisore o un altro dispositivo opera in modo non corretto.

- ➔ L'uso del telecomando di questa unità potrebbe causare il funzionamento errato di alcuni televisori e altri dispositivi con funzioni di telecomando wireless.

È presente del ronzio.

- ➔ Un cavo di collegamento vicino a un cavo di alimentazione o a una luce fluorescente può essere causa di interferenza, quindi separarli quanto più possibile.

Nessun suono in uscita.

- ➔ Se l'indicatore di disattivazione dell'audio è acceso, premere il pulsante MUTE sul telecomando per riattivare il volume.
- ➔ Se a questa unità è collegato un amplificatore stereo, regolare il suo volume.
- ➔ Se si utilizzano le cuffie con questa unità, utilizzare la manopola VOLUME per regolare il volume.
- ➔ Usare la manopola INPUT per selezionare l'ingresso collegato alla sorgente che si desidera ascoltare.
- ➔ Utilizzi l'interruttore OUTPUT per selezionare il tipo di connettore utilizzato per l'uscita dell'audio analogico. Quando è selezionato LINE, controllare anche l'impostazione dell'interruttore LINE OUT.
- ➔ Verificare di nuovo le connessioni alle altre apparecchiature.

Il volume non può essere regolato.

- ➔ La sorgente di ingresso (RCA 2 o XLR 2) selezionata dall'interruttore PASS THROUGH sul pannello posteriore verrà mandata in uscita senza regolazione del volume (pagina 23).

Non non c'è nessun suono da un lato delle cuffie.

- ➔ Verificare che la spina delle cuffie sia inserita completamente.

Ingressi audio analogici

Connettori.....	Connettori XLR × 2 coppie (L/R)
	Connettori RCA × 2 coppie (L/R)
Impedenza di ingresso.....	XLR: 40 kΩ
	RCA: 20 kΩ
Tensione massima del segnale di ingresso.....	XLR: 6 Vrms
	RCA: 3 Vrms

Uscite audio analogiche

Connettori.....	Connettori XLR × 1 coppia (L/R)
	Connettori RCA × 1 coppia (L/R)
Impedenza di uscita.....	XLR: 50 Ω
	RCA: 100 Ω
Tensione massima di uscita.....	XLR: 7 Vrms
	RCA: 3,5 Vrms
Risposta in frequenza*.....	da 10 Hz a 150 kHz (+1 dB/-4 dB)
Rapporto SN*.....	110 dB (pesato-A, 1 kHz)
THD+N*.....	0,0006% (1 kHz, LPF: 20 kHz)

*Condizioni di misurazione

Ingresso per la misurazione: RCA, 2 Vrms

Uscita per la misurazione: RCA, 2 Vrms

Uscite per le cuffie

Connettori	
Presa stereo standard da 6,3 mm.....	1
Mini presa stereo da 3,5 mm (1/8").....	1
Presa XLR a 4 pin.....	1
Presa stereo a 5 podi da 4,4 mm.....	1
Uscita nominale	
Sbilanciata (UNBAL).....	2,3 W + 2,3 W (su 32 Ω)
	1,2 W + 1,2 W (su 100 Ω)
	0,48 W + 0,48 W (su 300 Ω)
	0,25 W + 0,25 W (su 600 Ω)
Bilanciata (BAL).....	6,7 W + 6,7 W (su 32 Ω)
	4,2 W + 4,2 W (su 100 Ω)
	1,8 W + 1,8 W (su 300 Ω)
	0,95 W + 0,95 W (su 600 Ω)
Impedenza di carico applicabile.....	da 16 a 600 Ω

Controllo esterno

Ingresso trigger.....	1 (mini presa mono da 3,5 mm)
Livello di ingresso.....	12 V, 1 mA
Uscita trigger.....	1 (mini presa mono da 3,5 mm)

Generale

Alimentazione	
Modello per l'Europa.....	AC 220-230 V, 50/60 Hz
Modello per USA/Canada.....	AC 120 V, 60 Hz
Consumo.....	30 W
Alimentazione standby.....	0,3 W
Dimensioni esterne (L × A × P, incluse le sporgenze)	
	290 × 84,5 × 243,9 mm
Peso.....	4,6 kg
Intervallo temperatura di esercizio.....	da +5 °C a +35 °C
Intervallo di umidità operativa.....	da 5% a 85% (senza condensa)
Intervallo temperatura di stoccaggio.....	da -20 °C a +55 °C

Accessori inclusi

- Cavo di alimentazione × 1
- Telecomando (RC-1340) × 1
- Batterie per telecomando (AAA) × 2
- Cuscinetti per i piedini × 3
- Manuale di istruzioni (questo documento) × 1
- Vedere a pagina 58 per informazioni sulla garanzia.

- Le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni in questo manuale potrebbero differire leggermente dai modelli di produzione.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Het bliksemsymbool in de driehoek waarschuwt de gebruiker voor gevaarlijke ongeïsoleerde spanning in de behuizing die mogelijk hoog genoeg is om een elektrische schok te veroorzaken.



De gelijkzijdige driehoek met uitroeptekens is bedoeld om de gebruiker te wijzen op belangrijke bedienings- of onderhoudsinstructies in de onderhoudshandleidingen voor dit apparaat.

WAARSCHUWING: STEL DEZE TOEPASSING NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET GEVAAR OP VUUR OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN.

LET OP

- Verwijder nooit de externe behuizing of kast om de elektronica bloot te leggen. Bevat geen onderdelen waar gebruikers aan kunnen werken.
- Als u problemen ondervindt met dit product, neem dan contact op met de leverancier waar u het apparaat heeft gekocht voor een serviceverwijzing. Gebruik het product niet voordat het is gerepareerd.
- Als de bedieningselementen, instellingen of prestaties van procedures anders worden gebruikt dan in deze handleiding beschreven, kan dit leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

- 1) Lees deze instructies.
 - 2) Bewaar deze instructies.
 - 3) Let op alle waarschuwingen.
 - 4) Volg alle instructies op.
 - 5) Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
 - 6) Alleen reinigen met een droge doek.
 - 7) Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeren volgens de instructies van de fabrikant.
 - 8) Niet installeren naast warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparatuur (waaronder versterkers) die warmte produceren.
 - 9) Omzeil de veiligheidsvoorzieningen van een gepolariseerde of geaarde stekker niet. In sommige landen worden gepolariseerde stekkers gebruikt. Een gepolariseerde stekker heeft twee verschillend gevormde polen, waardoor de stekker niet verkeerd kan worden ingestoken. Een geaarde stekker heeft naast de twee polen een randcontact of extra pin voor aarde. De twee verschillende polen of het aardcontact zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in het stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het stopcontact te vervangen.
 - 10) Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt, dat het kan worden bekneld of onder spanning kan komen te staan, vooral bij stekkers, contactdozen en het punt waar het snoer het apparaat verlaat.
 - 11) Gebruik alleen verloopstukken of accessoires die door de fabrikant worden gespecificeerd.
 - 12) Alleen gebruiken met de door de fabrikant gespecificeerde of bij het apparaat verkochte wagen, standaard, statief, beugel of tafel. Verplaats de wagen met het apparaat erop met beleid, om letsel door omvallen te voorkomen.
 - 13) Maak de kabels van het apparaat los tijdens onweertijd of bij buitengebruikstelling voor langere tijd.
 - 14) Laat al het onderhoud en reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist als het apparaat schade heeft opgelopen, bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker is beschadigd, als er vloeistof op is gemorst of als er voorwerpen op het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
- Ook uitgeschakeld neemt het apparaat een geringe stroom op wanneer de POWER of STANDBY/ON schakelaar niet op ON staat.
 - De stekker fungeert als hoofdschakelaar en dient altijd bereikbaar te zijn.
 - Wees altijd voorzichtig met het afspeelniveau bij oortelefoons of hoofdtelefoons in combinatie met dit product. Excessieve geluidsdruk (volume) van oortelefoons of hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorverlies.



LET OP

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of spatten.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat.
- De handgreepachtige delen aan de linker- en rechterkant van het frontpaneel zijn decoratief. Steek uw vingers er niet doorheen en gebruik ze niet om het apparaat te dragen.
- Plaats het apparaat niet in een afgesloten ruimte zoals een kast o.i.d.
- Plaats het apparaat dicht genoeg bij een stopcontact om snel de stekker uit te kunnen trekken in geval van nood.
- Wanneer in het product batterijen aanwezig zijn (zoals een accu of losse batterijen) deze niet blootstellen aan zonlicht, vuur of excessieve warmte.
- **WAARSCHUWING** voor producten met verwisselbare lithium batterijen: gevaar voor explosie wanneer de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Uitsluitend vervangen door hetzelfde of equivalent type.

WAARSCHUWING

Producten die met een Class **I** constructie zijn uitgerust met een driepolige plug met massaverbinding. Het snoer van zo'n apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot batterijen

Verkeerd gebruik van batterijen kan leiden tot scheuren of lekken met brand, letsel of verontreiniging van nabijgelegen onderdelen als gevolg. Lees de volgende voorzorgsmaatregelen en volg deze op.

- Zorg dat de batterijen met de juiste positieve (\oplus) en negatieve (\ominus) oriëntatie worden geplaatst.
- Gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende typen batterijen door elkaar.
- Als de afstandsbediening voor langere tijd niet wordt gebruikt (meer dan een maand), verwijder dan de batterijen om lekken te voorkomen.
- Als de batterijen lekken, verwijder dan de gelekte vloeistof in het batterijvak en vervang de batterijen door nieuwe.
- Gebruik geen andere batterijen dan de aangegeven typen. Combineer geen nieuwe batterijen met oude of verschillende typen batterijen.
- Batterijen nooit verhitten of demonteren. Batterijen nooit in het vuur of in het water gooien.
- Batterijen nooit dragen of opslaan met andere metalen objecten. De batterijen kunnen hierdoor kortsluiten, lekken of exploderen.
- Laad een batterij nooit op, tenzij het een oplaadbare batterij is.
- Stel batterijen niet bloot aan extreem lage luchtdruk, omdat dit kan leiden tot explosies of lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Model voor Europa



Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen en andere regelgeving van de Commissie.

Voor Europese Gebruikers

Verwerking van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen en/of accu's

- Alle elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's dient te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangegeven locaties.
- Door elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen en/of accu's op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.
- Onjuiste verwerking van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en batterijen/accu's kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.

- De symbolen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) met doorgekruiste klikocontainers geven aan dat u elektrische/elektronische apparaten en batterijen/accu's dient te scheiden van huishoudelijk afval en apart dient in te leveren.



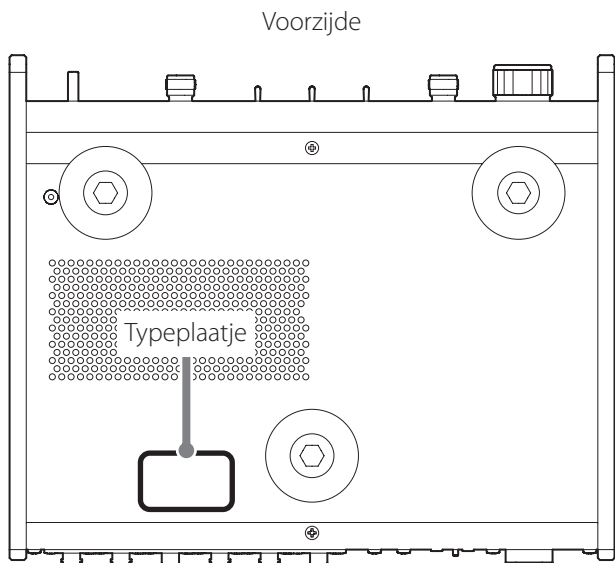
Wanneer een batterij of accu meer dan de gespecificeerde hoeveelheid lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) als aangegeven in de Richtlijn Batterijen (2006/66/EG, 2013/56/EU) dan worden deze symbolen **Pb, Hg, Cd** voor chemische elementen aangegeven onder het WEEE symbool.



- Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES (vervolg)

Het typeplaatje bevindt zich op de onderzijde van het apparaat, zoals hieronder is aangegeven.



Bedrijfsnamen, productnamen en logo's in dit document zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Inhoud

Bedankt dat u voor TEAC heeft gekozen.
Lees deze handleiding aandachtig om dit apparaat zo goed mogelijk te kunnen gebruiken.
Berg de handleiding na het lezen op een veilige plek op, zodat u deze later kunt raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	30
Meegeleverde accessoires	33
Vóór gebruik	34
Opmerking over plaatsing	34
Onderhoud	34
Gebruik van de TEAC International Site	35
De afstandsbediening gebruiken	35
Vorzorgsmaatregelen bij gebruik	35
Wanneer de batterijen moeten worden vervangen	35
Verbindingen (achterkant)	36
Verbindingen (voorkant)	38
Gewone hoofdtelefoon (UNBAL, ongebalanceerde aandrijving)	38
Gebalanceerde hoofdtelefoon (BAL)	38
Onderdelen en functies van het apparaat	39
Onderdelen en functies van de afstandsbediening	40
Basisbediening	41
Probleemoplossing	42
Specificaties	43
Analoge audio-ingangen	43
Analoge audio-uitgangen	43
Hoofdtelefoonuitgangen	43
Externe controle	43
Algemeen	43
Meegeleverde accessoires	43

Meegeleverde accessoires

Controleer of de verpakking alle hieronder vermelde accessoires bevat.

Neem contact op met de winkel waar u dit apparaat heeft gekocht als een van deze accessoires ontbreekt of tijdens transport is beschadigd.

Netsnoer × 1

Afstandsbediening (RC-1340) × 1

Batterijen voor afstandsbediening (AAA) × 2

Voetkussentjes × 3

Gebruikershandleiding (dit document) × 1

- Zie pagina 58 voor informatie over de garantie.

NL

Vóór gebruik



Voorzorgsmaatregelen bij plaatsing

- Zet dit apparaat niet op een plek die warm kan worden. Dus ook niet in direct zonlicht, bij een radiator, kachel, haard of andere verwarmingsapparatuur. Zet het ook niet op een versterker of andere apparatuur die warmte produceert. Hierdoor kunnen verkleuring, vervorming of defecten ontstaan.
- Vermijd plaatsen die extreem koud zijn of die bloot staan aan extreme vochtigheid of stof.
- Laat bij het installeren van dit apparaat enige ruimte (minstens 3 cm) tussen het apparaat en de wand en andere apparatuur om voldoende warmteafvoer mogelijk te maken.
Laat bij plaatsing in een rek minstens 5 cm ruimte open aan de bovenkant en 10 cm aan de achterkant. Als er niet voldoende ruimte is, kan de warmte niet goed van het apparaat worden afgevoerd en kan er brand ontstaan.
- De spanning die aan het apparaat wordt geleverd moet overeenkomen met de spanning die op de achterkant van het apparaat staat. Neem bij twijfel contact op met een elektricien.
- Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik.
- Open de behuizing van het apparaat niet, omdat dit kan leiden tot schade aan de interne elektronica of een elektrische schok kan veroorzaken. Als er iets in het apparaat terechtkomt, neem dan contact op met uw dealer.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact en niet aan het snoer zelf.

Opmerking over plaatsing

De stalen poten zijn losjes bevestigd aan de onderkant van het apparaat, waardoor er kleine openingen overblijven. Om deze reden zullen de voeten iets van de onderkant bewegen wanneer het apparaat wordt opgetild.

Dit apparaat is ontworpen om op de voeten te rusten wanneer het wordt geplaatst, zodat de voeten geen onnodige stress op het lichaam uitoefenen.

- De voeten bewegen iets van de onderkant van het apparaat, maar dit is geen defect.
- Breng de meegeleverde pads aan op de onderkant van de voetsteunen om krassen op het oppervlak waar het apparaat is geplaatst te voorkomen.
- Het bovenste paneel van dit apparaat is bevestigd met wat speling. Het paneel zal een beetje bewegen, maar dit is geen defect.

Onderhoud

Veeg vuil van de bovenkant en andere panelen met een zachte doek die licht bevochtigd is met een verdund, neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen chemische reinigingsdoekjes, oplosmiddel of andere chemische middelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.



Trek voor uw veiligheid vóór het schoonmaken de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.

Gebruik van de TEAC International Site

U kunt updates voor dit apparaat downloaden vanaf de TEAC International Site:

<https://teac.jp/int/>

Klik op "LANGUAGE" rechtsboven op de pagina en selecteer de gewenste taal om een pagina in de betreffende taal te openen.

De afstandsbediening gebruiken

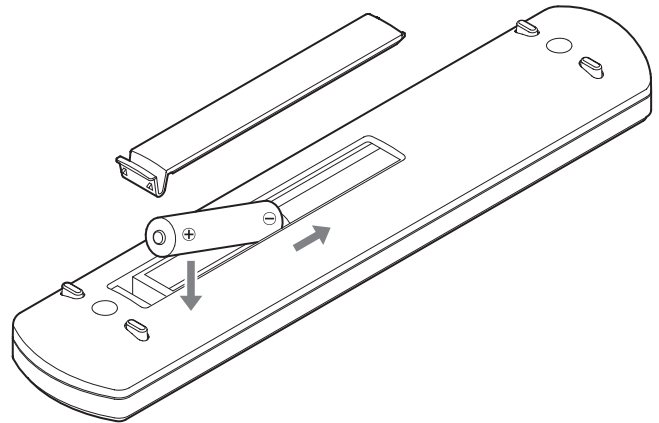
Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

⚠ Bij verkeerd gebruik kunnen batterijen openbreken of lekken, met als gevolg brand, letsel of vuil worden van nabijgelegen onderdelen. Lees en volg de voorzorgsmaatregelen op pagina 31.

- Richt de afstandsbediening op de signaalontvanger op het hoofdapparaat vanaf een afstand van 5 m of minder. Plaats geen obstakels tussen het hoofdapparaat en de afstandsbediening.
- De afstandsbediening kan dienst weigeren als de signaalontvanger van de afstandsbediening op het apparaat wordt blootgesteld aan direct zonlicht of ander fel licht. Verplaats in dat geval het apparaat.
- Let op: het gebruik van deze afstandsbediening kan ook andere apparaten in werking stellen die met infraroodstralen kunnen worden bediend.

Batterijen installeren

Verwijder de klep aan de achterkant van de afstandsbediening en plaats 2 AAA-batterijen in de behuizing, waarbij ze worden uitgelijnd met de ⊕- en ⊖-indicaties. Plaats vervolgens de klep weer terug.



Wanneer de batterijen moeten worden vervangen

Als de vereiste afstand tussen de afstandsbediening en het hoofdapparaat kleiner wordt, of als het apparaat niet meer reageert op de toetsen van de afstandsbediening, vervang dan beide batterijen door nieuwe.

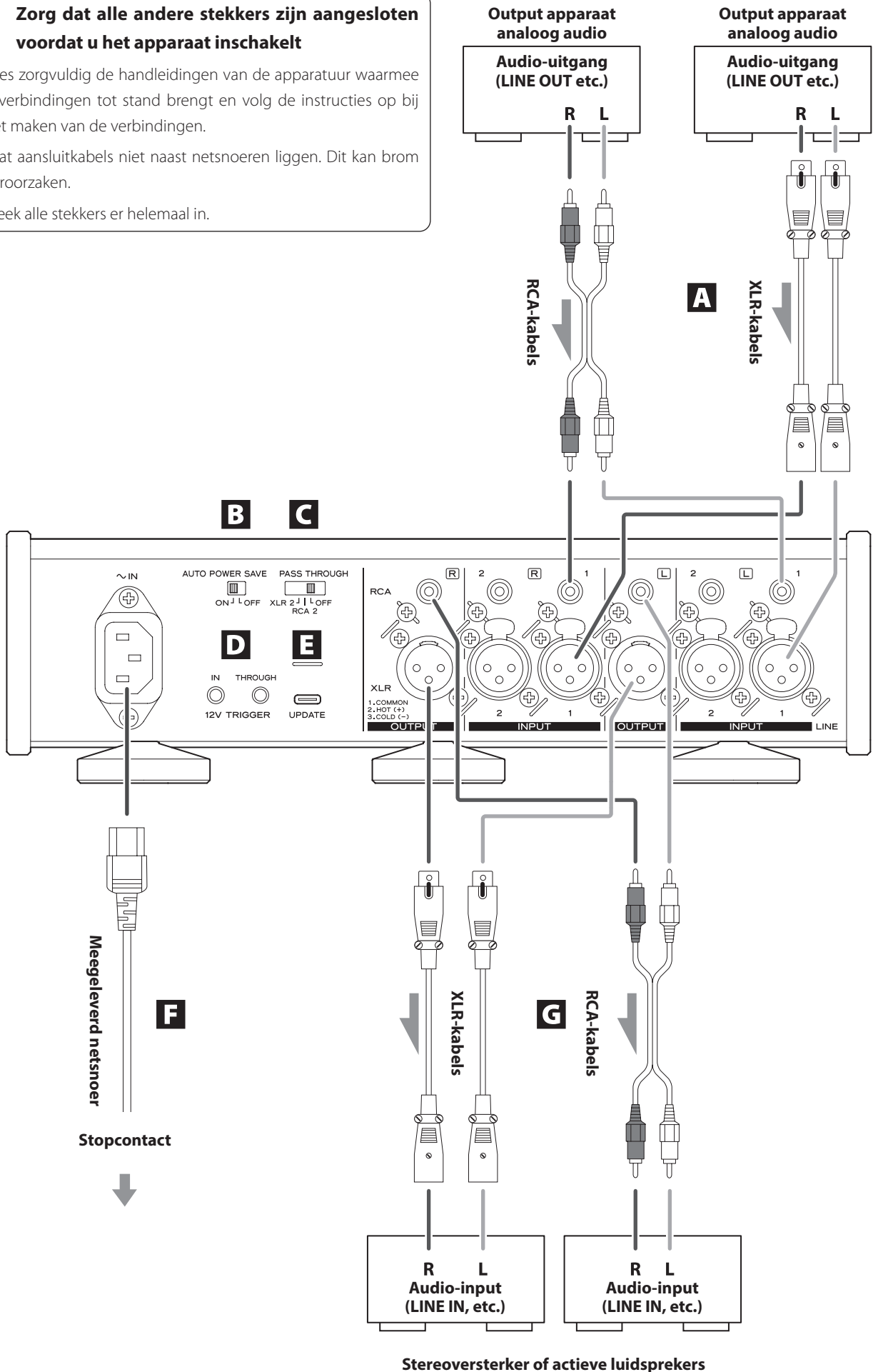
Voer de lege batterijen af volgens de instructies op de batterijen of volgens de plaatselijke regelgeving.

Verbindingen (achterkant)



Zorg dat alle andere stekkers zijn aangesloten voordat u het apparaat inschakelt

- Lees zorgvuldig de handleidingen van de apparatuur waarmee u verbindingen tot stand brengt en volg de instructies op bij het maken van de verbindingen.
- Laat aansluitkabels niet naast netsnoeren liggen. Dit kan brom veroorzaken.
- Steek alle stekkers er helemaal in.



A Analoge audio-INPUT-connectors

Gebruik deze om stereo analoge audio in te voeren. Sluit hierop de audio-output-connectors van een USB DAC, netwerkspeler of andere audioapparatuur aan.

Gebruik in de handel verkrijgbare kabels voor de verbindingen.

XLR: XLR-kabels

RCA: RCA-kabels

B AUTO POWER SAVE-schakelaar

Gebruik dit om de automatische energiebeheerfunctie ON (in) en OFF (uit) te schakelen.

Als het apparaat aan staat, gaat het automatisch in stand-by als er gedurende ongeveer 30 minuten geen audio-uitgang is.

- In de standby-modus zet u de STANDBY/ON-schakelaar van dit apparaat één keer op STANDBY en vervolgens weer op ON of drukt u op de toets ON op de afstandsbediening om het apparaat ON te schakelen.

C PASS THROUGH-schakelaar

Dit voert de lijningang van de RCA 2- of XLR 2-connectors uit zonder het volume te wijzigen.

- Om verkeerde bediening te voorkomen, valt de PASS THROUGH-schakelaar niet op in het paneel. Gebruik een staaf met de fijne punt om de instelling te wijzigen.

OFF

Er zijn geen doorlopende ingangen ingesteld.

RCA 2

XLR 2

De signalen worden uitgevoerd zonder dat het volume door het apparaat wordt aangepast.

VOORZICHTIG

Als er ingangen worden geselecteerd die zijn aangesloten op een apparaat met een vaste uitgang, kunnen er te sterke signalen naar de luidsprekers worden verzonden, waardoor deze worden beschadigd. Bovendien kan dit ervoor zorgen dat er harde geluiden uit de hoofdtelefoon worden uitgevoerd, wat het gehoor kan schaden.

OPMERKING

- De luidsprekers die zijn aangesloten op een vermogensversterker die op dit apparaat is aangesloten, kunnen worden gedeeld als de voorluidsprekers van een AV-versterker als de pre-out-connectors (bijvoorbeeld FRONT L/R) van de AV-versterker zijn aangesloten op de analoge RCA 2-audio-INPUT-connectors van dit apparaat en de PASS THROUGH-schakelaar is ingesteld op RCA 2. (De AV-versterker regelt de volumeregeling wanneer de ingangsbron is ingesteld op "RCA 2".)

- Tijdens de hoofdtelefoonuitgang functioneert het apparaat als een versterker voor de hoofdtelefoon. De instelling van de GAIN-schakelaar op het voorpaneel wordt toegepast.

D 12V TRIGGER-connectors

Gebruik deze om in-/uitschakeling vanaf een externe bron te besturen.

Sluit niets aan op deze connectors als ze niet worden gebruikt.

Gebruik in de handel verkrijgbare mono mini-stekkerkabels voor verbindingen.

E UPDATE (onderhoud-)poort

Deze wordt gebruikt voor onderhoud. Sluit niets aan op deze poort, tenzij na instructies van onze serviceafdeling.

F Stroomingang (~IN)

Sluit hier het meegeleverde netsnoer aan.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact nadat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.



Gebruik alleen het netsnoer dat bij dit apparaat wordt geleverd. Het gebruik van andere netsnoeren kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.



Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.

G Analoge audio-OUTPUT-connectors

Gebruik deze om 2-kanaals analoge audio uit te voeren. Sluit deze XLR- of RCA-connectors aan op een stereoversterker of actieve luidsprekers.

Gebruik in de handel verkrijgbare kabels voor de verbindingen.

XLR: XLR-kabels

RCA: RCA-kabels

Sluit een R-connector op dit apparaat aan op een R-connector op de versterker, en sluit de overeenkomstige L-connector van het apparaat aan op de overeenkomstige L-connector.

Verbindingen (voorkant)

VOORZICHTIG

Als u een hoofdtelefoon draagt, mag u deze niet aansluiten of loskoppelen en het apparaat niet aanzetten of in stand-by zetten. Hierdoor kunnen onverwachte, harde geluiden ontstaan die uw gehoor kunnen beschadigen.

Stel het volume altijd in op het minimum (MIN) voordat u een hoofdtelefoon opzet (pagina 41).

Gewone hoofdtelefoon (UNBAL, ongebalanceerde aandrijving)

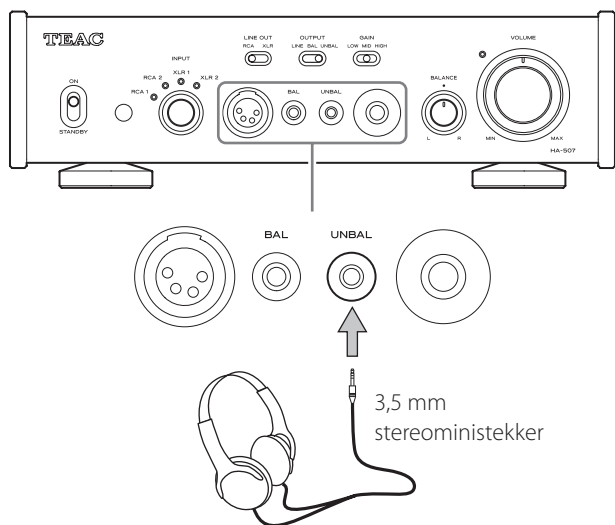
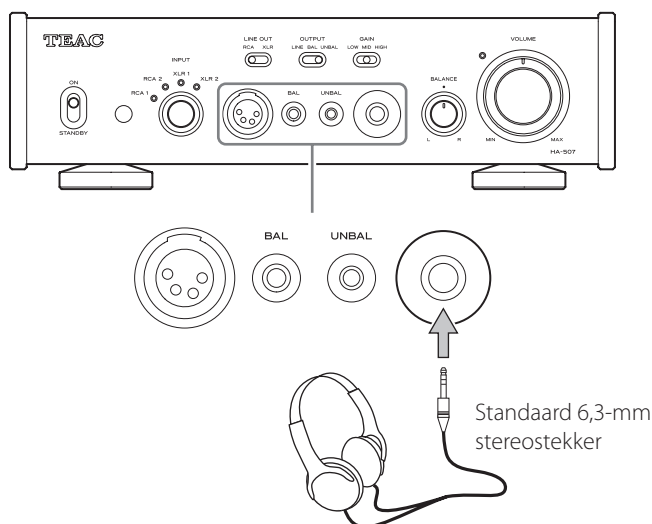
Zet de OUTPUT-schakelaar op UNBAL.

Sluit hier een hoofdtelefoon aan met een standaard 6,3 mm stereosteekker of een 3,5 mm stereoministekker.

- Steek alle stekkers er helemaal in.

LET OP

Sluit niet tegelijkertijd zowel een standaard 6,3 mm stereosteekker als een 3,5 mm stereoministekker aan.



Gebalanceerde hoofdtelefoon (BAL)

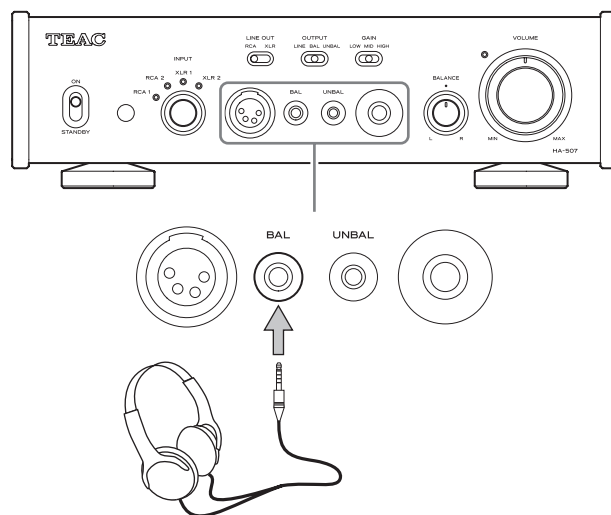
Zet de OUTPUT-schakelaar op BAL.

LET OP

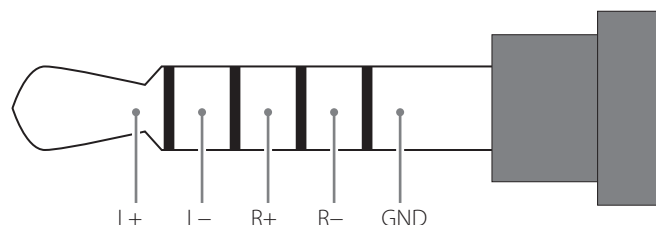
Sluit niet tegelijkertijd zowel een 4-pins XLR-stekker als een 4,4 mm 5-polige stereosteekker aan.

4,4 mm 5-polige stereosteekker

Hoofdtelefoons die voldoen aan de JEITA RC-8141C-norm kunnen worden aangesloten.

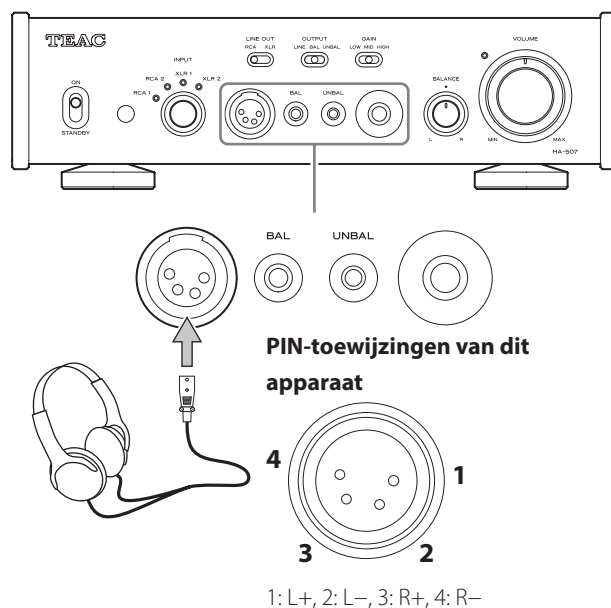


Bedradingsillustratie

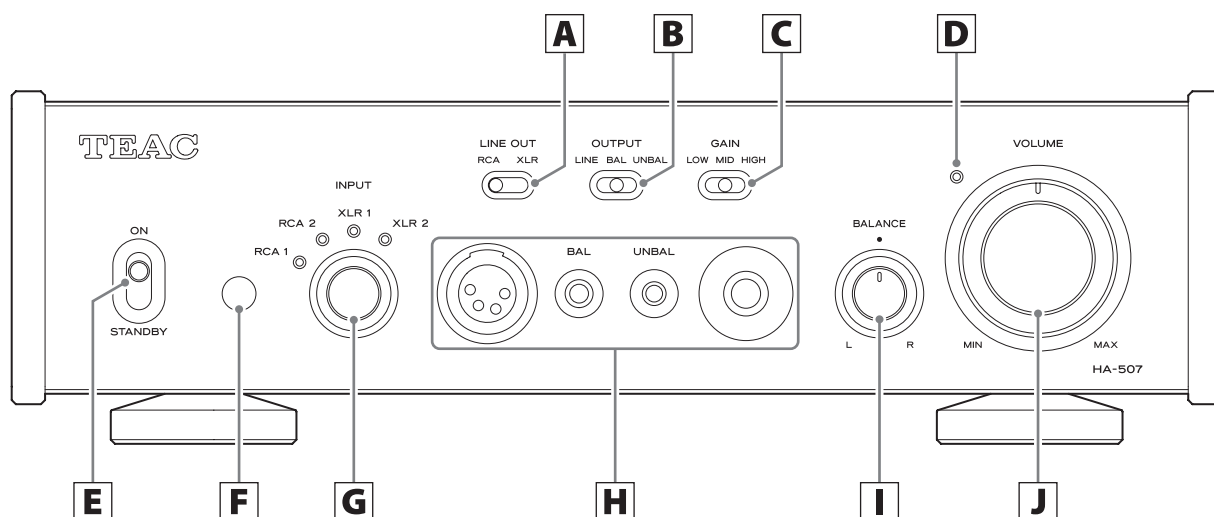


4-pins XLR-stekker

Sluit een hoofdtelefoon aan met een 4-pins XLR-stekker.



Onderdelen en functies van het apparaat



A LINE OUT-schakelaar

Gebruik dit om de analoge audio-OUTPUT-connectors op het uitgangsgeluid van het achterpaneel te selecteren.

B OUTPUT-schakelaar

Om de gebruikte audio uitgang-aansluitingen te selecteren.

UNBAL

Gebruik dit om geluid van de ongebalanceerde hoofdtelefoonaansluitingen uit te voeren.

BAL

Gebruik dit om geluid van de gebalanceerde hoofdtelefoonaansluitingen uit te voeren.

LINE

Hiermee geeft u geluid weer van de analoge audio-OUTPUT-connectors op het achterpaneel.

- De LINE OUT-schakelaar moet ook worden ingesteld.

C GAIN-schakelaar

Gebruik dit om de uitgangsversterking van de hoofdtelefoon om te schakelen.

Zet dit eerst op LOW en controleer het volume. Als het niveau te laag is, verander dan en probeer de instelling naar MID en HIGH in volgorde.

D Dempingsindicator

Dit licht op wanneer gedempt.

Dit knippert wanneer de afstandsbediening is gebruikt om het volume te wijzigen.

E STANDBY/ON-schakelaar

Gebruik deze om het apparaat in stand-by te zetten of in te schakelen.

Wanneer de stroom is ingeschakeld, gaat een van de INPUT-draaiknopindicatoren branden.

- Als alle indicatoren niet branden, ook al staat de STANDBY/ON-schakelaar op ON, heeft dit meestal een van de volgende oorzaken.

- De automatische energiebeheerfunctie is ingeschakeld en heeft het apparaat in stand-by gezet (pagina 37).
- Het netsnoer zit niet in het stopcontact.
- Het apparaat staat in stand-by vanwege de activeringsfunctie (pagina 37).

Om het apparaat in te schakelen als de automatische energiebeheerfunctie is geactiveerd en het apparaat in stand-by is gezet, drukt u op de toets ON op de afstandsbediening, of zet u de STANDBY/ON-schakelaar één keer op STANDBY en vervolgens weer op ON.

F Ontvanger van het signaal van de afstandsbediening

Hier worden signalen van de afstandsbediening ontvangen. Richt de afstandsbediening bij gebruik op de signaalontvanger.

G INPUT-draaiknop

Gebruik dit om de ingangsbron te kiezen. De indicator brandt voor de geselecteerde bron.

H BAL/UNBAL hoofdtelefoonaansluitingen

Sluit hier de stekkers van de hoofdtelefoon aan (pagina 38).

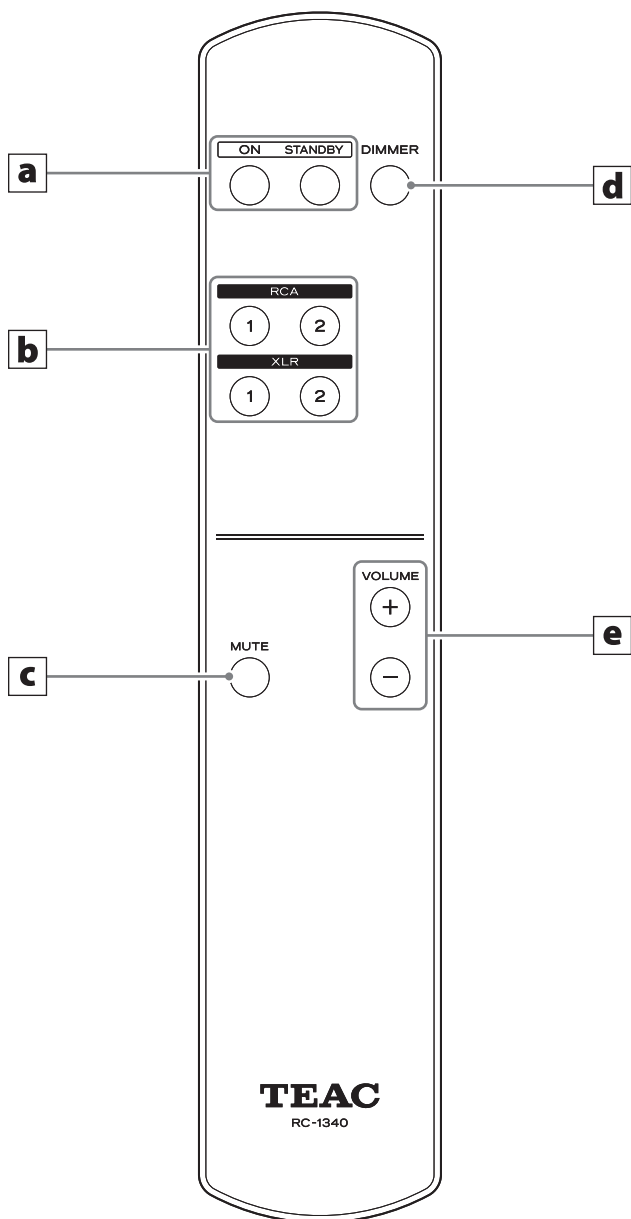
I BALANCE-draaiknop

Hiermee wordt de balans links-rechts aangepast.

J VOLUME-draaiknop

Hiermee wordt het geluidsvolume aangepast. Naar rechts draaien verhoogt het geluidsvolume, naar links draaien verlaagt het geluidsvolume.

Onderdelen en functies van de afstandsbediening



a Toetsen STANDBY/ON

Gebruik deze om het apparaat op stand-by te zetten of in te schakelen.

b Ingangselectietoetsen

Gebruik deze om te schakelen tussen ingangsbronnen.

c Toets MUTE

Druk hierop om het geluidsvolume te minimaliseren.

d Toets DIMMER

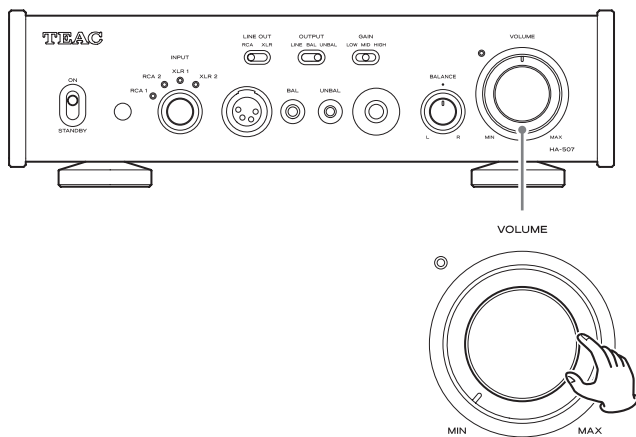
Druk hierop om de helderheid van de indicatoren van het hoofdapparaat in te stellen.

e Toetsen VOLUME (+/-)

Gebruik deze om het geluidsvolume aan te passen.

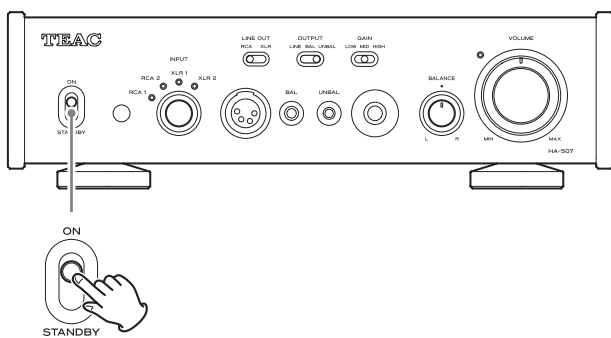
Als zowel het apparaat als de afstandsbediening toetsen hebben met dezelfde functies, wordt in deze handleiding slechts één van deze behandeld. De andere toets kan op dezelfde manier worden gebruikt.

1 Zet het volume zo laag mogelijk.



- Wanneer u de pass through-functie (pagina 37) gebruikt, minimaliseer dan het geluidsvolume op de versterker die op dit apparaat is aangesloten.

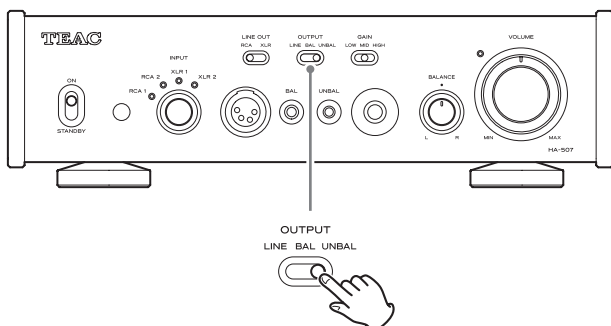
2 Zet de STANDBY/ON-schakelaar op ON om het apparaat in te schakelen.



De mute-indicator gaat knipperen en de mute-functie gaat aan. Wanneer de werking van de versterker stabiliseert, gaat de indicator niet branden en wordt de mute-functie uitgeschakeld.

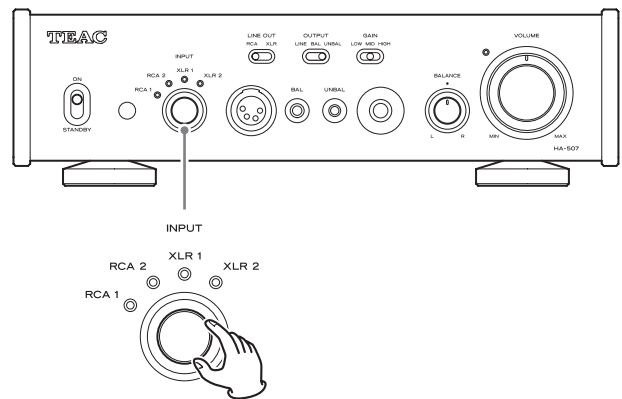
- Als er op dit apparaat een stereoversterker is aangesloten, schakel die versterker dan altijd als laatste in.

3 Gebruik de OUTPUT-schakelaar om het type connector te selecteren dat wordt gebruikt om analoge audio uit te voeren.



- Wanneer LINE is geselecteerd, controleer dan ook de instelling van de LINE OUT-schakelaar.

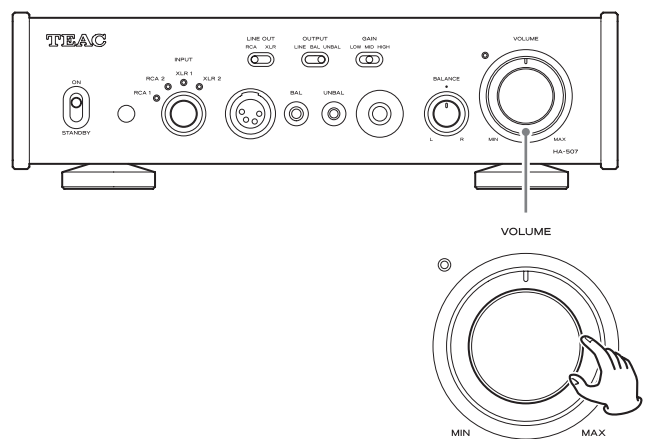
4 Draai de INPUT-draaiknop naar de gewenste bron.



5 Bedien het audio-uitgangsaparaat.

Raadpleeg de bedieningshandleiding van het betreffende apparaat.

6 Het volume aanpassen.



- Wanneer u de pass through-functie (pagina 37) gebruikt, past u het geluidsvolume op de aangesloten versterker aan.
- Afhankelijk van de aangesloten apparatuur kan er een kort statisch geluid worden waargenomen wanneer het volume wordt aangepast. Dit is geen storing.

Probleemoplossing

Als u een probleem met het apparaat ervaart, controleer dan eerst de volgende informatie, alvorens service aan te vragen. Als u geen oplossing kunt vinden, neem dan contact op met de leverancier waar u het apparaat heeft gekocht.

Het apparaat schakelt niet in.

- ➔ Controleer of de stekker goed in het stopcontact is gestoken. Als er op het stopcontact een schakelaar zit, controleer dan of het is ingeschakeld.
- ➔ Sluit een ander elektrisch apparaat aan op het stopcontact om te controleren of er spanning op staat.
- ➔ Als het apparaat door de automatische energiebeheerfunctie op stand-by is geschakeld, druk dan op de toets ON van de afstandsbediening om het apparaat weer in te schakelen.

De stand-bymodus start automatisch.

- ➔ De automatische energiebeheerfunctie werkt om het apparaat in stand-by te zetten. Zet de STAND-BY/ON-schakelaar op STANDBY en vervolgens weer op ON. Wijzig zo nodig de instelling van de automatische energiebeheerfunctie (pagina 37).
- ➔ Wanneer u de pass through-functie gebruikt, kan de automatische energiebeheerfunctie worden geactiveerd wanneer u op een laag volume luistert. Schakel de pass through-functie uit en pas het volume aan met dit apparaat, of schakel de automatische energiebesparingsfunctie uit.

Afstandsbediening werkt niet.

- ➔ Schakel het hoofdapparaat in (pagina 41).
- ➔ Als de batterijen leeg zijn, vervang deze dan allebei door nieuwe (pagina 35).
- ➔ De afstandsbediening werkt niet als er zich een obstakel tussen de afstandsbediening en het apparaat bevindt. Richt de afstandsbediening op het voorpaneel van het apparaat op een afstand van minder dan ongeveer 5 m (pagina 35).

Een televisietoestel of een ander apparaat werkt per ongeluk.

- ➔ Het gebruik van de afstandsbediening van dit apparaat kan tot gevolg hebben dat sommige televisies en andere apparatuur met draadloze afstandsbedieningsfuncties niet goed werken.

Er klinkt een zoemend geluid.

- ➔ Als er zich een aansluitkabel dicht bij een netsnoer, tl-lamp of een andere mogelijke bron van interferentie bevindt, verhoog dan de afstand tot deze storingsbron.

Er wordt geen geluid weergegeven.

- ➔ Als de indicator voor dempen brandt, drukt u op de toets MUTE op de afstandsbediening om het dempen van het volume op te heffen.
- ➔ Als er een stereoversterker op dit apparaat is aangesloten, pas dan het geluidsvolume aan.
- ➔ Als u een hoofdtelefoon op dit apparaat aansluit, gebruik dan de VOLUME-draaiknop om het geluidsvolume aan te passen.
- ➔ Selecteer met de INPUT-draaiknop de ingang die is aangesloten op de bron die u wilt horen.
- ➔ Gebruik de OUTPUT-schakelaar om het type connector te selecteren dat wordt gebruikt om analoge audio uit te voeren. Wanneer LINE is geselecteerd, controleer dan ook de instelling van de LINE OUT-schakelaar.
- ➔ Controleer nogmaals de aansluitingen met andere apparatuur.

Het volume kan niet worden aangepast.

- ➔ De ingangsbron (RCA 2 of XLR 2) die is geselecteerd met de PASS THROUGH-schakelaar op het achterpaneel, wordt uitgevoerd zonder aanpassing van het volume (pagina 37).

De hoofdtelefoon geeft maar aan één kant geluid.

- ➔ Controleer of de hoofdtelefoonstekker helemaal is ingestoken.

Analoge audio-ingangen

Connectors	XLR-connectors × 2 paar (L/R) RCA-connectors × 2 paar (L/R)
Ingangsimpedantie	XLR: 40 kΩ RCA: 20 kΩ
Maximum ingangswisselspanning	XLR: 6 Vrms RCA: 3 Vrms

Analoge audio-uitgangen

Connectors	XLR-connectors × 1 paar (L/R) RCA-connectors × 1 paar (L/R)
Uitgangsimpedantie	XLR: 50 Ω RCA: 100 Ω
Maximale uitgangsvoltage	XLR: 7 Vrms RCA: 3,5 Vrms
Frequentiebereik*	10 Hz tot 150 kHz (+1 dB/-4 dB)
S/N-verhouding*	110 dB (A-gewogen, 1 kHz)
THD+N*	0,0006% (1 kHz, LPF: 20 kHz)

*Meetomstandigheden

Meetingang: RCA, 2 Vrms

Meetuitgang: RCA, 2 Vrms

Hoofdtelefoonuitgangen

Aansluitingen

Standaard 6,3-mm stereo-aansluiting	1
3,5 mm stereomini-aansluiting	1
4-pins XLR-aansluiting	1
4,4 mm 5-polige stereo-aansluiting	1

Nominale uitgang

Ongebalanceerde (UNBAL)	2,3 W + 2,3 W (aan 32 Ω) 1,2 W + 1,2 W (aan 100 Ω) 0,48 W + 0,48 W (aan 300 Ω) 0,25 W + 0,25 W (aan 600 Ω)
Gebalanceerde (BAL)	6,7 W + 6,7 W (aan 32 Ω) 4,2 W + 4,2 W (aan 100 Ω) 1,8 W + 1,8 W (aan 300 Ω) 0,95 W + 0,95 W (aan 600 Ω)

Toepasbare belastingsimpedantie 16 tot 600 Ω

Externe controle

Triggeringang	1 (mono mini-aansluiting, 3,5 mm)
Ingangsniveau	12 V, 1 mA
Triggeruitgang	1 (mono mini-aansluiting, 3,5 mm)

Algemeen

Voeding

Model voor Europa AC 220-230 V, 50/60 Hz

Model voor USA/Canada AC 120 V, 60 Hz

Opgenomen vermogen 30 W

Standby-verbruik 0,3 W

Externe afmetingen (B × H × D, inclusief uitstekende delen)

290 × 84,5 × 243,9 mm

Gewicht 4,6 kg

Bedrijfstemperatuur +5 °C tot +35 °C

Vochtigheidsbereik 5% tot 85% (geen condensatie)

Bereik opslagtemperatuur -20 °C tot +55 °C

Meegeleverde accessoires

Netsnoer × 1

Afstandsbediening (RC-1340) × 1

Batterijen voor afstandsbediening (AAA) × 2

Voetkussentjes × 3

Gebruikershandleiding (dit document) × 1

- Zie pagina 58 voor informatie over de garantie.

- Specificaties en uiterlijk kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

- Gewicht en afmetingen zijn benaderingen.

- Afbeeldingen in deze handleiding kunnen enigszins afwijken van de productiemodellen.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



OBS: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELSTÖTAR TA INTE BORT SKYDDET (ELLER BAKSIDAN). INGA DELAR INUTI SOM ANVÄNDAREN KAN REPARERA. LÅT KVALIFICERADE SERVICETEKNIKER UTFÖRA ALLT SERVICEARBETE.



Den lysande lampan med pilsymbol inom en liksidig triangel är avsedd för att varna användaren för närvaro av oisolerad "farlig spänning" inom produktens hölje som kan ha en betydande storlek för att skapa risk för elstötar för personer.



Utropstecknet inom den liksidiga triangeln är avsedd till att varna användaren för närvaro av viktiga drift- och underhållsanvisningar (service) i handboken som medföljer enheten.

VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR, UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.

FÖRSIKTIGHET

- Ta inte bort det externa höljet eller skåpet för att utsätta elektroniken. Det finns inga delar inuti som användaren kan reparera.
 - Om du upplever problem med denna produkt skall du kontakta butiken där du köpte enheten för service. Använd inte produkten tills den har reparerats.
 - Användning av kontroller eller justering eller prestanda av procedurer annat än som specificeras här kan leda till farlig utsättning för strålning.
- 1) Läs dessa anvisningar.
 - 2) Behåll dessa anvisningar.
 - 3) Följ alla varningar.
 - 4) Följ alla anvisningar.
 - 5) Använd inte enheten nära vattnet.
 - 6) Rengör den endast med en torr trasa.
 - 7) Blockera inga ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.
 - 8) Installera den inte i närheten av värmekällor som element, värmeblock, kaminer eller andra enheter (inklusive förstärkare) som producerar värme.
 - 9) Gör inte emot säkerhetsanordningen med polariserad kontakt eller jordningskontakt. En polariserad kontakt har två blad, en bredare än den andra. En jordningskontakt har två blad och en tredje jordningspinne. Den breda bladen eller den tredje pinnen är där för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar till ditt uttag, prata med en elektriker för att byta det gamla uttaget.
 - 10) Skydda strömkablar från att böjas eller spricka främst i närheten av kontakter, vanliga fästen i punkten där de kommer ut från enheten.
 - 11) Använd endast tillbehör/accessoarer som specificeras av tillverkaren.
 - 12) Använd endast tillsammans med vagnen, ståndet, trefoten, brickan eller bordet som specificeras av tillverkaren eller som säljs med enheten. Om det används en vagn, var försiktig när du flyttar vagnen/enheten i kombination för att undvika skador vid vältning.
 - 13) Koppla från denna enhet med åskan eller om du inte använder den över en längre tid.
 - 14) Låt service utföra av kvalificerad servicepersonal. Service behövs när enheten har på något sätt skadats som till exempel att strömsladden- eller kontakten är skadad, att det har spillts ut vätska eller om det har fallit i föremål i enheten, enheten har varit utsatt för regn eller fukt, fungerar inte normalt eller har tappats.
- Apparaten drar nominella icke-operativ ström från vägguttaget med dess POWER eller STANDBY/ON-knappen inte i ON-läge.
 - Nätkontakten används som frångkopplingsenhet och frångkopplingsenheten ska vara driftsduglig.
 - Försiktighet bör iaktas vid användning av öronsnäckor eller hörlurar med produkten eftersom överdrivet ljudtryck (volym) från öronsnäckor eller hörlurar kan orsaka hörselskador.



FÖRSIKTIGHET

- Utsätt inte denna apparat för dropp eller stänk.
- Ställ inga föremål som innehåller vätska, t.ex. vaser, på apparaten.
- Handtagsliknande delar på frontpanelens vänstra och högra sida är endast för dekoration. Lägg inte fingrarna genom dem eller använd dem för att bära enheten.
- Installera inte apparaten i ett slutet utrymme såsom en bokhylla eller liknande.
- Apparaten ska placeras tillräckligt nära vägguttaget så att du lätt kan nå nätsladden när som helst.
- Om produkten använder batterier (inklusive ett batteripaket eller installerade batterier), bör de inte utsättas för solljus, eld eller hög värme.
- FÖRSIKTIGHET för produkter som använder utbytbara litiumbatterier: Det finns risk för explosion om batteriet ersätts med fel typ av batteri. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

VARNING

Produkter med klass **I** konstruktion är utrustad med en nätsladd som har en jordad kontakt. Sladden av en sådan produkt måste anslutas till ett eluttag som har en skyddsledare.

Försiktighetsåtgärder avseende batterier

Felaktig hantering av batterierna kan göra att de spricker eller läcker och leder till brand, skada eller färgning av objekt i närheten. Läs och observera följande säkerhetsföreskrifter noggrant.

- Var noga med att sätta i batterierna med rätt positiv (+) och negativa (-) riktlinjer.
- Använda batterier av samma typ. Använd aldrig olika typer av batterier tillsammans.
- Om fjärrkontrollen inte användas under en längre tid (mer än en månad), ta ur batterierna för att förhindra dem från att läcka.
- Om batterierna läcker, torka bort spillet i batterifacket och byt ut batterierna mot nya.
- Använd inte batterier av andra typer än de specificerade. Blanda inte nya batterier med gamla eller använd olika typer av batterier tillsammans.
- Värm inte eller ta isär batterier. Kasta aldrig batterier i eld eller vatten.
- Bär inte eller förvara batterier med andra metallföremål. Batterierna kan kortslutas, läcka eller explodera.
- Ladda aldrig ett batteri om det inte har bekräftats vara ett uppladdningsbart sådant.
- Utsätt inte batterier för extremt lågt lufttryck eftersom det kan leda till en explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.

Modell för Europa



Produkten uppfyller kraven i EU-direktiv och andra regleringar från Kommissionen.

För kunder i Europa

Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning och batterier och/eller ackumulatörer

- Alla elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatörer bör kasseras separat från hushållsavfall, helst via samlingsanläggningar som bestäms av regeringen eller lokala myndigheter.
- Genom att kassera elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatörer på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
- Felaktig kassering av avfall från elektriska/elektroniska produkter och batterier/ackumulatörer kan få allvariga effekter på miljön och människors hälsa. Detta på grund av förekomsten av farliga ämnen i utrustningen.

- Symboler som visar en överstruken soptunna indikerar att elektrisk/elektronisk utrustning och batterier/ackumulatörer måste samlas och kasseras separat från hushållsavfallet.



Om ett batteri eller ackumulatören innehåller mer än de specificerade värdena av bly (Pb), kvicksilver (Hg) och/eller kadmium (Cd) enligt definitionen i batteridirektivet (2006/66/EG, 2013/56/EU), kommer de kemiska symbolerna för dessa element visas under WEEE symbolen.

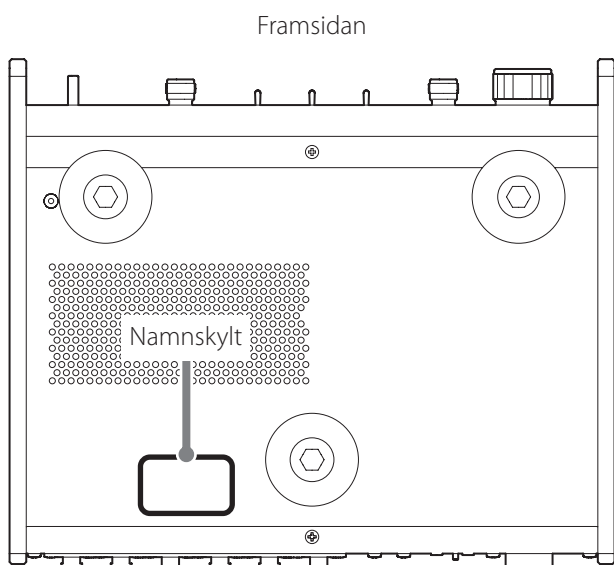


Pb, Hg, Cd

- Återlämnings- och samlingsystem finns tillgängliga för slutanvändare. För mer detaljerad information om avfallshantering av gammal elektrisk/elektronisk utrustning och förbrukade batterier/ackumulatörer, var god kontakta din kommun, renhållningsverket eller den butik där du köpte utrustningen.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER (fortsättning)

Namnskylten finns på nedre delen av enheten som det visas nedan.



Företagsnamn, produktnamn och logotyper i detta dokument är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare.

Innehåll

Tack för att du har valt TEAC.

Läs noggrant denna bruksanvisning för att få ut det bästa av enhetens prestanda.

Efter att ha läst den ska du förvara den på ett säkert ställe för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER	44
Medföljande tillbehör	47
Före användning	48
Anmärkning om placering	48
Underhåll	48
Använda TEAC International Site	49
Använda fjärrkontrollen	49
Försiktighetsåtgärder vid användning	49
När batterierna ska bytas ut	49
Anslutningar (baksida)	50
Anslutningar (framsida)	52
Vanliga hörlurar (UNBAL, obalanserad enhet)	52
Balanserade hörlurar (BAL)	52
Huvudenhetens delar och funktioner	53
Fjärrkontrollens delar och funktioner	54
Grundläggande användning	55
Felsökning	56
Specifikationer	57
Analoga ljudingångar	57
Analog ljudutgång	57
Hörlurarnas utgångar	57
Extern styrning	57
Allmänt	57
Medföljande tillbehör	57

Medföljande tillbehör

Kontrollera att lådan innehåller alla medföljande tillbehör som visas nedan.

Kontakta butiken där du köpte enheten om något av dessa tillbehör saknas eller har skadats under transporten.

Nätsladd × 1

Fjärrkontroll (RC-1340) × 1

Batterier till fjärrkontrollen (AAA) × 2

Dynor till fötterna × 3

Bruksanvisning (detta dokument) × 1

- Se sida 58 för information om garantin.

Före användning



Försiktighetsåtgärder vid placering

- Installera inte denna enhet på platser som kan bli varma. Det inkluderar platser som är utsatta för direkt solljus eller nära ett element, värmare, spis eller annan värmeutrustning. Dessutom ska du inte placera den på en förstärkare eller en annan utrustning som producerar värme. Om du gör det kan det leda till missfärgning, deformation eller att enheten inte fungerar som den ska.
- Undvik också platser som är mycket kalla eller utsätts för mycket fukt eller damm.
- När du installerar den här enheten ska du lämna lite utrymme (minst 3 cm) mellan enheten och väggar och andra enheter för att möjliggöra god värmeavledning. Om du till exempel placerar den i ett skåp eller i en annan möbel ska du lämna minst 5 cm öppet utrymme ovanför den och 10 cm öppet utrymme bakom den.
Utan sådana öppna utrymnen kan värmen som enheten alstrar inte ledas bort, vilken kan leda till brand.
- Den spänning som matas in till enheten ska överensstämma med den spänning som anges på enhetens baksida. Om du är osäker på spänningen ska du kontakta en elektriker.
- Flytta inte enheten under användning.
- Öppna inte själva enheten eftersom det kan leda till skador på kretsen eller orsaka elektriska stötar. Om ett främmande föremål tränger in i enheten ska du kontakta din återförsäljare.
- När du drar ut stickkontakten ur vägguttaget ska du alltid dra direkt i stickkontakten – dra aldrig i sladden.

Anmärkning om placering

Stålfötterna sitter löst fast på enhetens botten, så att det blir små glipor. Av denna anledning kommer fötterna att röra sig något från botten när enheten lyfts.

Denna enhet är utformad för att vila på fötterna när den placeras så att fötterna inte orsakar onödig belastning på kroppen.

- Fötterna kommer att röra sig något från enhetens botten, men detta är inte något fel.
- Sätt fast de medföljande skydden på undersidan av fotstöden för att undvika att skrapa ytan där enheten är placerad.
- Den övre panelen på denna enhet är fäst med lite spelrum. Panelen kan att röra sig något, men detta innebär inte att något är fel.

Underhåll

Torka bort smuts från det övre locket och andra panelytor med en mjuk trasa som är lätt fuktad med ett utspätt neutralt rengöringsmedel. Torka inte av med kemiska rengöringsdukar, thinner eller kemiska medel. Om du gör det kan du skada ytan.



För din säkerhet ska du dra ut nätsladden från eluttaget före rengöring.

Använda TEAC International Site

Du kan ladda ner uppdateringar för denna enhet från TEAC International Site:

<https://teac.jp/int/>

Klicka på "LANGUAGE" överst till höger på sidan och välj önskat språk för att komma åt en sida på motsvarande språk.

Använda fjärrkontrollen

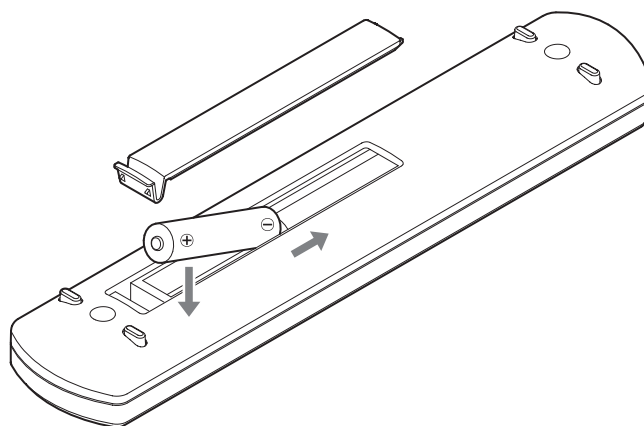
Försiktighetsåtgärder vid användning

⚠ Felaktig användning av batterier kan leda till att de går sönder och läcker, vilket kan orsaka brand, skador eller missfärgningar på närliggande material. Läs därför noga igenom och följ försiktighetsåtgärderna på sida 45.

- Rikta fjärrkontrollen mot signalmottagaren för fjärrkontrollen på huvudenheten från ett avstånd på 5 m eller mindre. Placera inga hinder mellan huvudenheten och fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen kanske inte fungerar om signalmottagaren av fjärrkontrollen utsätts för direkt solljus eller starkt ljus. Om detta sker ska du försöka flytta enheten.
- Tänk på att användning av denna fjärrkontroll kan orsaka oavsiktlig drift av andra apparater som kan styras av infraröd strålning.

Sätta i batterierna

Ta bort locket på baksidan av fjärrkontrollen och sätt in 2 AAA-batterier på avsedd plats, och rikta in dem efter indikeringarna ⊕ och ⊖. Sätt sedan tillbaka locket.



När batterierna ska bytas ut

Om avståndet som krävs mellan fjärrkontrollen och huvudenheten minskar, eller om enheten slutar att reagera när du trycker på fjärrkontrollen, byt ut båda batterierna mot nya.

Kassera de använda batterierna enligt anvisningarna på dem eller de krav som ställs av din lokala kommun.

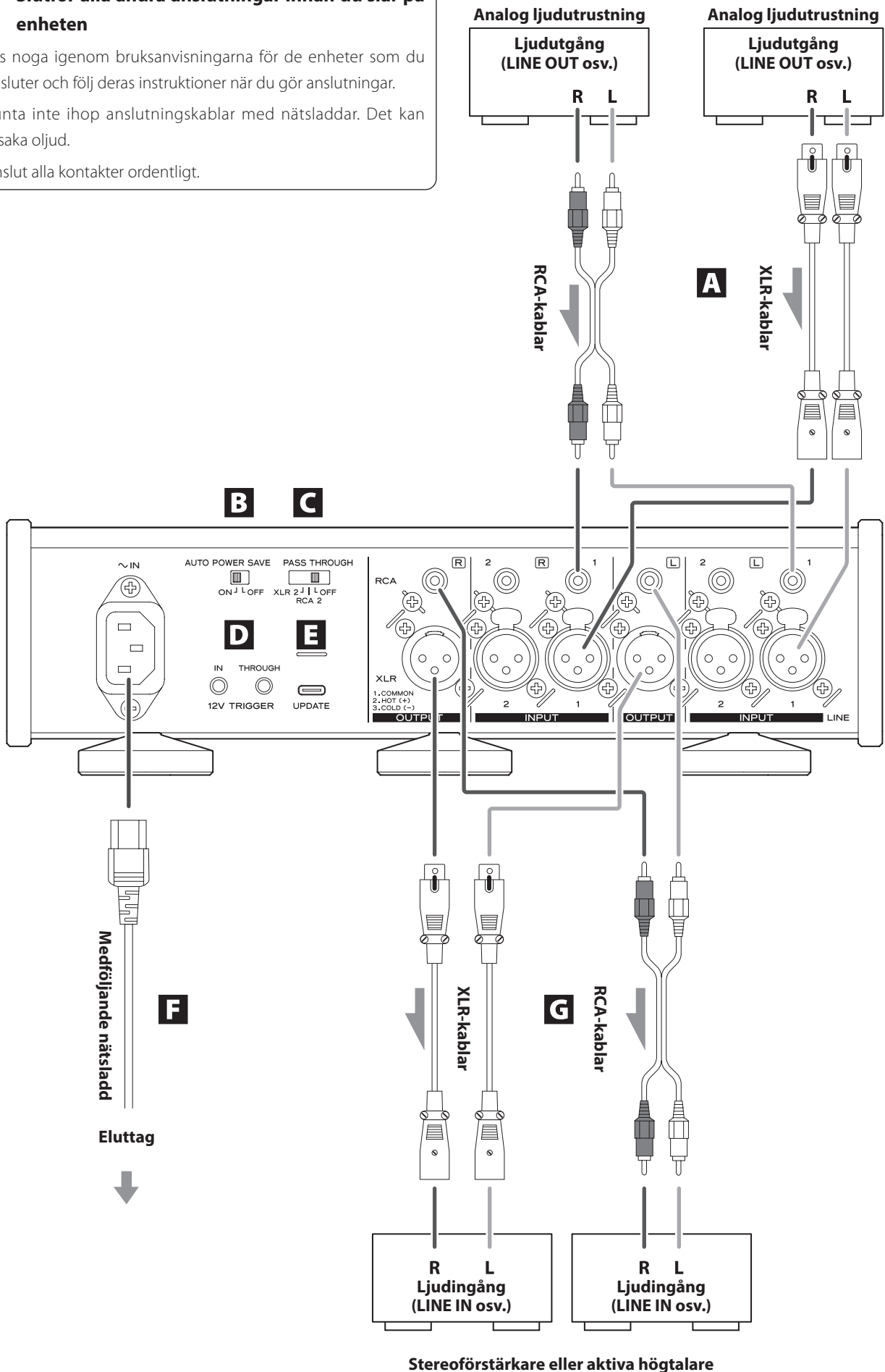
SV

Anslutningar (baksida)



Slutför alla andra anslutningar innan du slår på enheten

- Läs noga igenom bruksanvisningarna för de enheter som du ansluter och följ deras instruktioner när du gör anslutningar.
- Bunta inte ihop anslutningskablar med nätsladdar. Det kan orsaka oljud.
- Anslut alla kontakter ordentligt.



Stereoförstärkare eller aktiva högtalare

A Kontakter för analog ljudingång (INPUT)

Använd dessa för att mata in analogt stereoljud. Anslut ljudutgångskontakter från en USB DAC, nätverksspelare eller annan utrustning för ljudutmatning till dessa.

Använd kommersiellt tillgängliga kablar för anslutningar.

XLR: XLR-kablar

RCA: RCA-kablar

B Brytare för AUTO POWER SAVE

Använd detta för att slå ON (på) och OFF (av) den automatiska energisparfunktionen.

När den är ON växlar enheten automatiskt till standbyläge om det inte finns någon ljudutgång inom cirka 30 minuter.

- När du är i standbyläge, ställ enhetens STANDBY/ON-brytare på STANDBY en gång och ställ den sedan på ON igen eller tryck på ON-knappen på fjärrkontrollen för att slå ON enheten.

C Brytare för PASS THROUGH

Detta matar ut linjeingång från RCA 2- eller XLR 2-kontakterna utan att ändra volymen.

- För att förhindra felanvändning – brytaren för PASS THROUGH sticker inte ut från panelen. Använd ett smalt föremål för att ändra inställningen.

OFF

Inga genomströmningsingångar är inställda.

RCA 2

XLR 2

Signaler matas ut utan att volymen justeras av enheten.

FÖRSIKTIG

Om ingångar som är anslutna till en fast utgångsenhet väljs kan signaler som är för starka matas ut till högtalarna, vilket resulterar i skador på dem. Dessutom kan detta orsaka höga ljud från hörlurarna, vilket kan skada hörseln.

OBS

- Högtalarna anslutna till en effektförstärkare som är ansluten till denna enhet kan delas som främre högtalare på en AV-förstärkare om AV-förstärkarens förutgående kontakter (till exempel FRONT L/R) är anslutna till denna enhets kontakter för analog ljudingång (INPUT) RCA 2 och brytaren för PASS THROUGH är inställd på RCA 2. (AV-förstärkaren styr volymjusteringen när ingångskällan är inställd på "RCA 2")
- Vid utmatning från hörlurarna fungerar detta som en hörlursförstärkare. Inställningen av förstärkningsbrytaren på frontpanelen tillämpas.

D 12V TRIGGER-kontakter

Använd dessa för att styra strömmen från en extern källa.

Anslut inget till dessa kontakter när du inte använder dem.

Använd kommersiellt tillgängliga mono-minikontaktkablar för anslutningar.

E UPDATE-port (underhåll)

Denna används för underhåll. Anslut inte något till denna port om du inte uppmanas till det av vår serviceavdelning.

F Strömingång (~IN)

Anslut den medföljande nätsladden här.

När alla andra anslutningar är klara ansluter du nätsladdens stickkontakt till ett vägguttag.



Använd inte någon annan nätsladd än den som medföljer enheten. Användning av andra nätsladdar kan leda till brand eller elektriska stötar.



Dra ut kontakten ur eluttaget om du inte kommer att använda enheten under en längre tid.

G Kontakter för analog ljudutgång (OUTPUT)

Dessa matar ut två kanaler med analogt ljud. Anslut dessa XLR- eller RCA-kontakter till en stereoförstärkare eller aktiva högtalare.

Använd kommersiellt tillgängliga kablar för anslutningar.

XLR: XLR-kablar

RCA: RCA-kablar

Anslut en R-kontakt på denna enhet till en R-kontakt på förstärkaren och anslut motsvarande enhets L-kontakt till motsvarande L-kontakt på förstärkaren.

Anslutningar (framsida)

FÖRSIKTIG

Medan du har hörlurarna på dig ska du inte ansluta eller koppla från dem eller slå på enheten eller sätta den i standbyläge.

Om du gör det kan det leda till ett plötsligt högt ljud som kan skada din hörsel.

Ställ alltid in volymen till lägsta volym (MIN) innan du tar på dig hörlurarna (sida 55).

Vanliga hörlurar (UNBAL, obalanserad enhet)

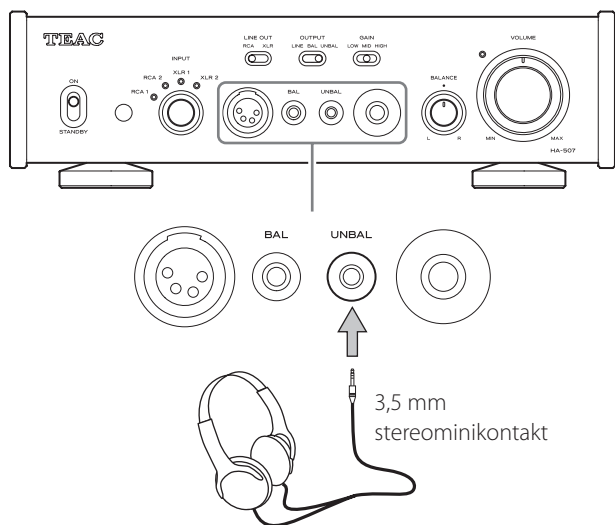
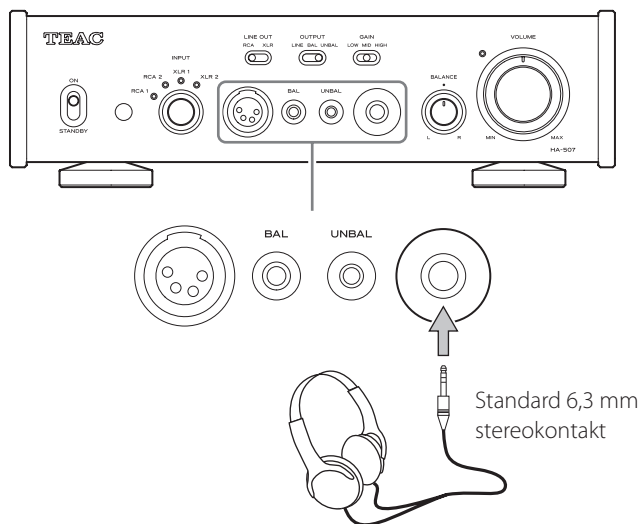
Ställ OUTPUT-brytaren på UNBAL.

Anslut hörlurar med en standardstereokontakt på 6,3 mm eller en 3,5 mm stereominikontakt här.

- Anslut alla kontakter ordentligt.

OBS

Anslut inte både en standardstereokontakt på 6,3 mm och en 3,5 mm stereominikontakt samtidigt.



Balanserade hörlurar (BAL)

Ställ OUTPUT-brytaren på BAL.

OBS

Anslut inte både en 4-stifts XLR-kontakt och en 4,4 mm 5-polig stereokontakt samtidigt.

4,4 mm 5-polig stereokontakt

Hörlurar som överensstämmer med JEITA RC-8141C-standarderna kan anslutas.

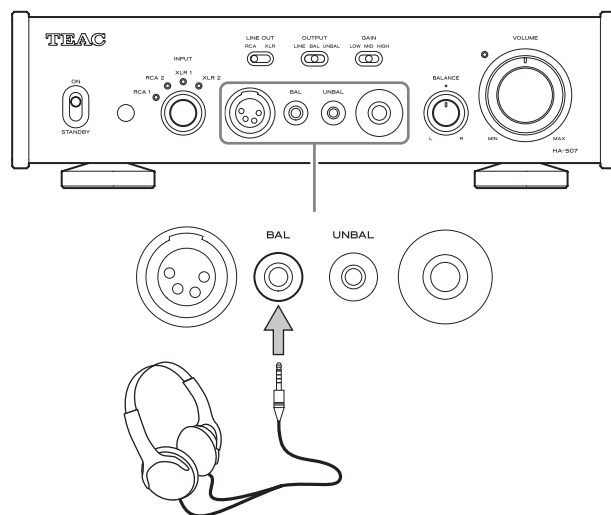
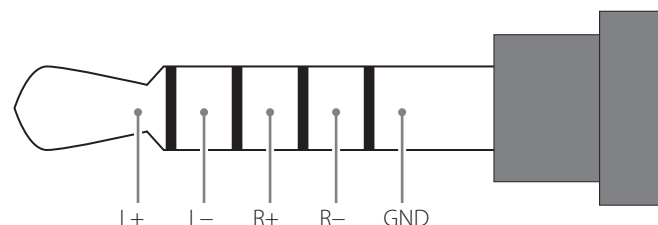
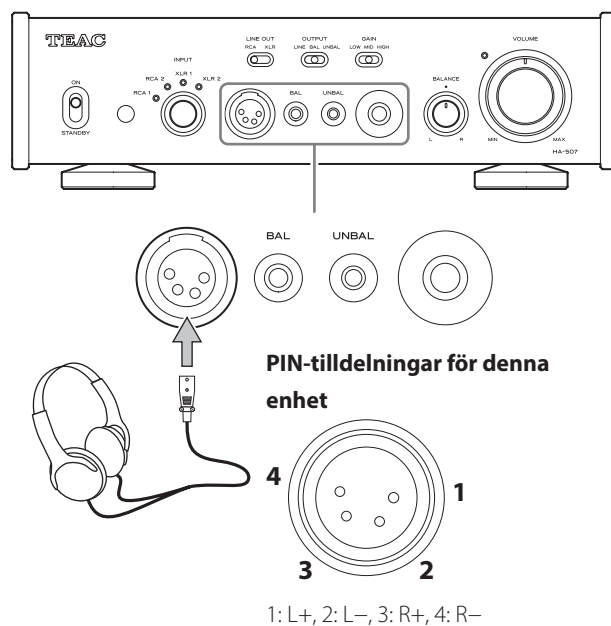


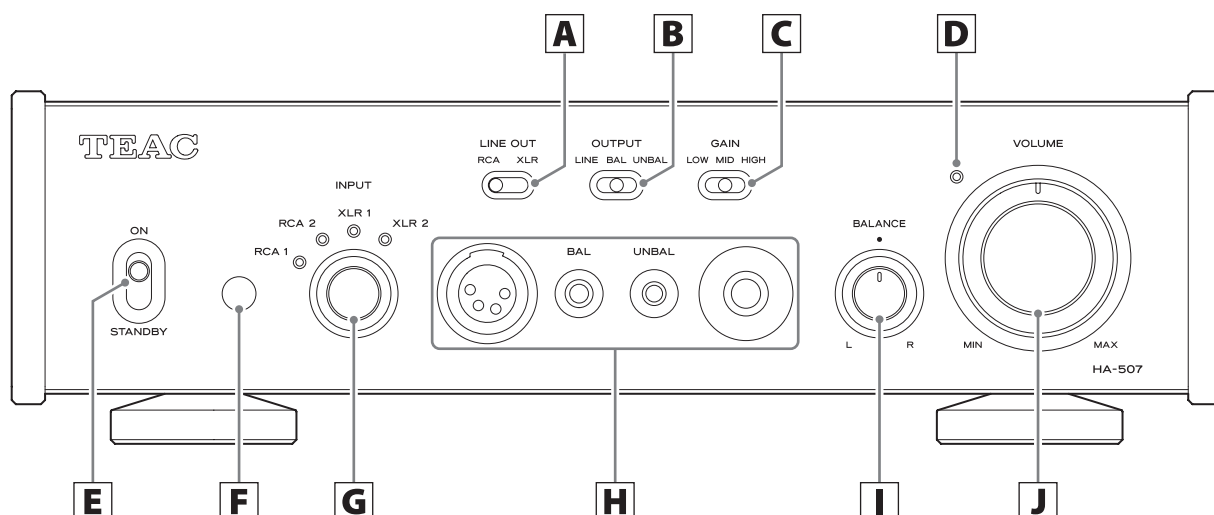
Bild på dragna kablar



4-stifts XLR-kontakt

Anslut hörlurar med en 4-stifts XLR-kontakt.





A Brytare för LINE OUT

Använd denna för att välja kontakter för analog ljudutgång (OUTPUT) på bakpanelens utgångsljud.

B Brytare för OUTPUT

Använd denna för att välja de ljudutgångskontakter som används.

UNBAL

Använd denna för att mata ut ljud från de obalanserade hörlursuttagen.

BAL

Använd denna för att mata ut ljud från de balanserade hörlursuttagen.

LINE

Använd denna för att mata ut ljud från kontakterna för analog ljudutgång (OUTPUT) på bakpanelen.

- Brytaren för LINE OUT ska också ställas in.

C Brytare för GAIN

Använd denna för att växla hörlursutgångens förstärkning. Ställ först in den på LOW och kontrollera volymen. Om nivån är för låg, ändra och prova i tur och ordning inställningarna MID och HIGH.

D Ljud av-indikator

Denna tänds när ljudet är avstängt.

Denna blinkar när fjärrkontrollen har använts för att ändra volymen.

E STANDBY/ON-brytare

Använd denna för att försätta enheten i standbyläge eller för att slå på den.

När strömmen är påslagen tänds en av INPUT-rattens indikatorer.

- Om alla indikatorer är släckta även om STANDBY/ON-brytaren är inställd på ON (på) är orsaken vanligtvis något av följande.
 - Den automatiska energisparfunktionen har aktiverats och försatt enheten i standbyläge (sida 51).
 - Nätsladden är inte ansluten.
 - Enheten är i standbyläge på grund av triggerfunktionen (sida 51).

För att slå på enheten när den automatiska energisparfunktionen har aktiverats och försatt enheten i standbyläge, tryck på ON-knappen på fjärrkontrollen eller ställ STANDBY/ON-brytaren på STANDBY en gång och sedan tillbaka till ON.

F Mottagare för fjärrkontrollsignaler

Denna tar emot signaler från fjärrkontrollen. När du använder fjärrkontrollen ska du peka den mot fjärrkontrollens signalmottagare.

G INPUT-ratt

Använd denna för att välja ingångskällan. Indikatorlamporna för den valda källan.

H BAL/UNBAL-hörlursuttag

Anslut hörlurskontakten här (sida 52).

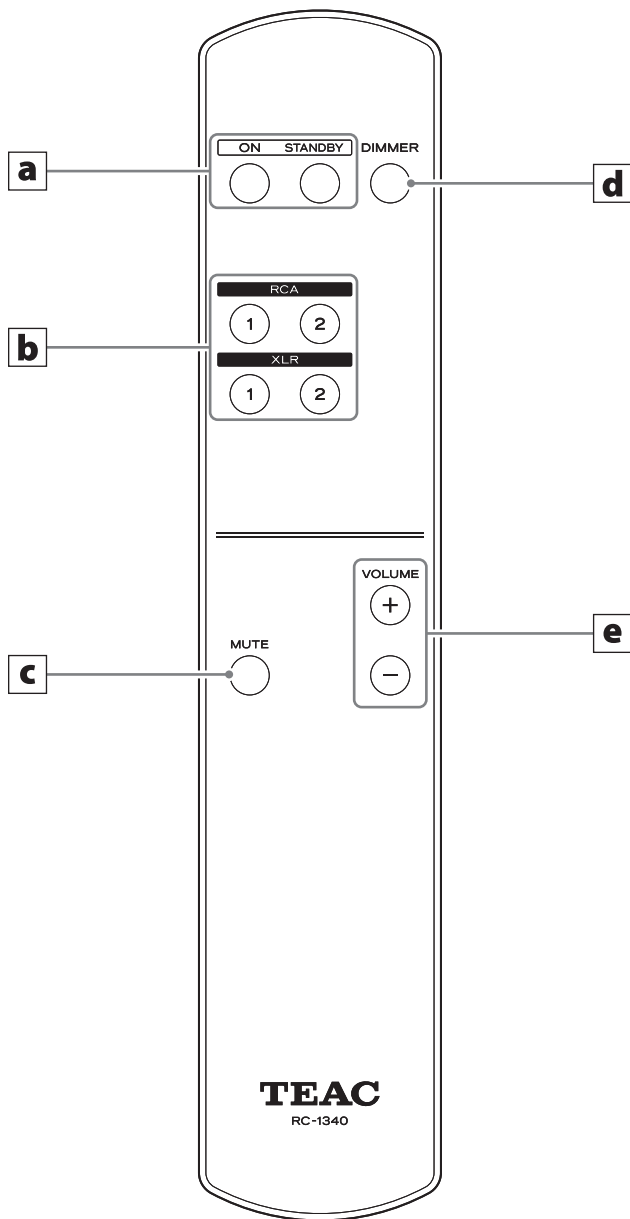
I BALANCE-ratt

Använd denna för att justera vänster-högerbalansen.

J VOLUME-ratt

Använd denna för att justera volymen. Vrid till höger för att höja och till vänster för att sänka volymen.

Fjärrkontrollens delar och funktioner



a STANDBY/ON-knappar

Använd dessa för att försätta enheten i standbyläge eller för att slå på den.

b Valknappar för ingång

Använd dessa för att växla mellan ingångskällor.

c MUTE-knapp

Tryck för att minimera volymen.

d DIMMER-knapp

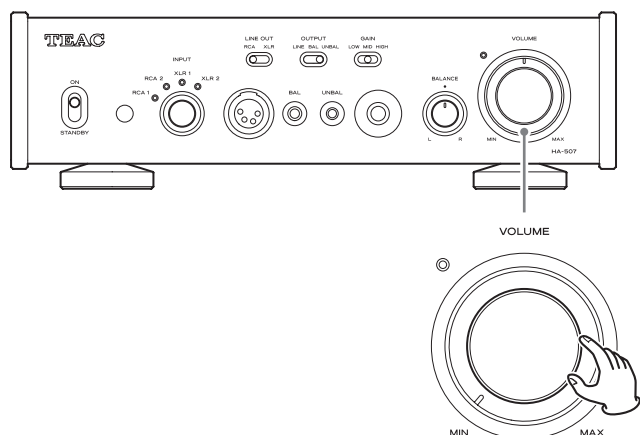
Använd för att justera ljusstyrkan på huvudenhetens indikatorer.

e VOLUME-knappar (+/-)

Använd dessa för att justera volymen.

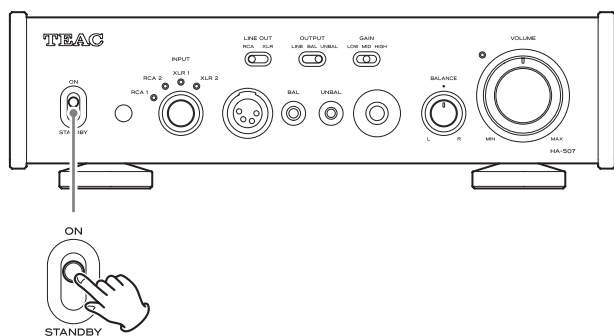
När huvudenheten och fjärrkontrollen båda har knappar med samma funktioner förklarar den här bruksanvisningen hur du använder en av knapparna. Den andra motsvarande knappen kan användas på samma sätt.

1 Sänk volymen.



- När du använder genomströmningsfunktionen (sida 51), minimera volymen på förstärkaren som är ansluten till denna enhet.

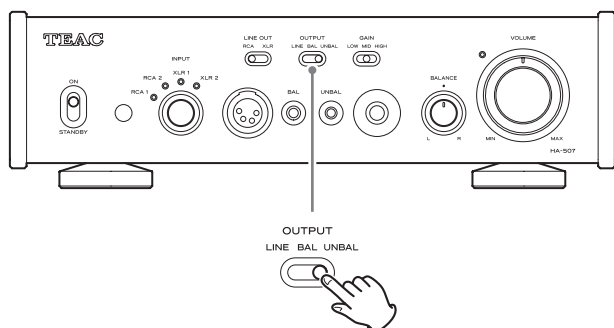
2 Ställ STANDBY/ON-brytaren till ON för att slå på enheten.



Ljud av-indikatorn blinkar och ljud av-funktionen aktiveras. När förstärkarens funktion stabiliseras kommer indikatorn att släckas och ljud av-funktionen kommer att avaktiveras.

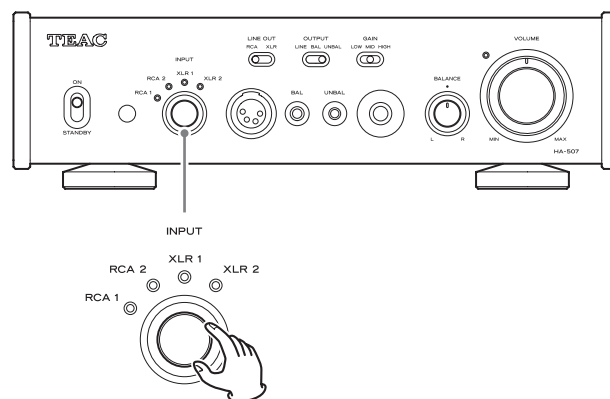
- Om en stereoförstärkare är ansluten till denna enhet ska du alltid slå på förstärkaren sist.

3 Använd OUTPUT-brytaren för att välja kontakttyp för utgående analogt ljud.



- När LINE är vald, kontrollera också inställningen för brytaren för LINE OUT.

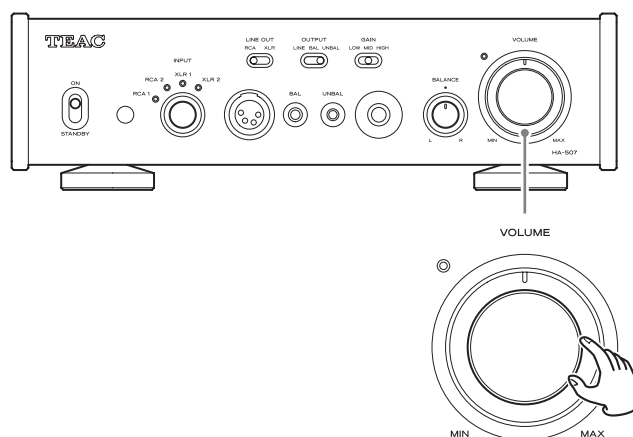
4 Använd INPUT-ratten för att välja ingångskällan.



5 Använd ljudutgångsenheten.

Se bruksanvisningen för den enheten.

6 Justera volymen.



- När du använder genomströmningsfunktionen (sida 51), justera volymen på den anslutna förstärkaren.
- Beroende på vilken utrustning som är ansluten kan ett kort statiskt brus höras när volymen justeras. Detta innebär inte att något är fel.

Felsökning

Om du upplever problem med enheten, vänligen ta dig lite tid att se över den följande informationen innan du ringer efter service. Om denna enhet fortfarande inte fungerar korrekt bör du kontakta återförsäljaren där du köpte enheten.

Enheten startar inte.

- ➔ Kontrollera att nätsladden är helt ansluten till eluttaget. Om uttaget är försett med en strömbrytare ska du kontrollera att strömbrytaren är i läget ON.
- ➔ Anslut en annan elektrisk enhet till uttaget för att bekräfta att det levererar ström.
- ➔ Om den automatiska energisparfunktionen har satt enheten i standbyläge, tryck på ON-knappen på fjärrkontrollen för att slå på den igen.

Standbyläget startar automatiskt.

- ➔ Den automatiska energisparfunktionen arbetar för att försätta enheten i standbyläge. Ställ STANDBY/ON-brytaren på STANDBY en gång och ställ den sedan på ON igen. Ändra inställningen för automatisk energibesparing vid behov (sida 51).
- ➔ När du använder genomströmningsfunktionen kan den automatiska energisparfunktionen aktiveras när du lyssnar på låg volym. Stäng av genomströmningsfunktionen och justera volymen med denna enhet, eller stäng av automatiska energisparfunktionen.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- ➔ Slå på huvudenheten (sida 55).
- ➔ Om batterierna är slut ska du byta ut båda mot nya (sida 49).
- ➔ Fjärrkontrollen kommer inte fungera om det finns ett hinder mellan den och huvudenheten. Rikta fjärrkontrollen mot framsidan av enheten från ett avstånd som är mindre än 5 m (sida 49).

En TV-apparat eller annan enhet fungerar felaktigt.

- ➔ Användningen av den här enhetens fjärrkontroll kan leda till att vissa TV-apparater och andra enheter med trådlösa fjärrkontrollfunktioner fungerar felaktigt.

Det hörs ett surrande ljud.

- ➔ Om en anslutningskabel ligger nära en nätsladd, en lysrörslampa eller en liknande orsak till störningar ska du öka avståndet mellan dem så mycket som möjligt.

Inget ljud hörs.

- ➔ Om Ljud av-indikatorn lyser trycker du på MUTE-knappen på fjärrkontrollen för att slå på ljudet.
- ➔ Om en stereoförstärkare är ansluten till denna enhet justerar du volymen.
- ➔ Om du använder hörlurar anslutna till denna enhet använder du VOLUME-ratten för att justera volymen.
- ➔ Använd INPUT-ratten för att välja den ingång som är ansluten till den källa som du vill lyssna på.
- ➔ Använd OUTPUT-brytaren för att välja kontakttyp för utgående analogt ljud. När LINE är vald, kontrollera också inställningen för brytaren för LINE OUT.
- ➔ Bekräfta anslutningarna till annan utrustning.

Volymen kan inte justeras.

- ➔ Ingångskällan (RCA 2 eller XLR 2) som väljs av genomströmningsbrytaren på bakpanelen matas ut utan volymjustering (sida 51).

Det kommer inget ljud från ena sidan av hörlurarna.

- ➔ Bekräfta att kontakten till hörlurarna är ordentligt insatt.

Analoga ljudingångar

Kontakter	XLR-kontakter × 2 par (L/R)
	RCA-kontakter × 2 par (L/R)
Ingångsimpedans	XLR: 40 k Ω
	RCA: 20 k Ω
Maximal ingångsspänning	XLR: 6 Vrms
	RCA: 3 Vrms

Analoga ljudutgångar

Kontakter	XLR-kontakter × 1 par (L/R)
	RCA-kontakter × 1 par (L/R)
Utgångsimpedans	XLR: 50 Ω
	RCA: 100 Ω
Maximal utgångsspänning	XLR: 7 Vrms
	RCA: 3,5 Vrms
Frekvensrespons*	10 Hz till 150 kHz (+1 dB/-4 dB)
S/N-förhållande*	110 dB (A-vikt, 1 kHz)
THD+N*	0,0006 % (1 kHz, LPF: 20 kHz)

*Mätförhållanden

Mätningång: RCA, 2 Vrms

Mätutgång: RCA, 2 Vrms

Hörlurarnas utgångar

Anslutningar

Standard 6,3 mm stereouttag	1
3,5 mm stereominiuttag	1
4-stifts XLR-uttag	1
4,4 mm 5-polig stereouttag	1

Nominell utgång

Obalanserad (UNBAL)	2,3 W + 2,3 W (i 32 Ω)
	1,2 W + 1,2 W (i 100 Ω)
	0,48 W + 0,48 W (i 300 Ω)
	0,25 W + 0,25 W (i 600 Ω)
Balanserad (BAL)	6,7 W + 6,7 W (i 32 Ω)
	4,2 W + 4,2 W (i 100 Ω)
	1,8 W + 1,8 W (i 300 Ω)
	0,95 W + 0,95 W (i 600 Ω)

Tillämplig lastimpedans 16 till 600 Ω

Extern styrning

Triggeringång	1
	(3,5 mm mono-miniuttag)
Ingångsnivå	12 V, 1 mA
Triggerutgång	1
	(3,5 mm mono-miniuttag)

Allmänt

Strömförsörjning

Modell för Europa AC 220–230 V, 50/60 Hz

Modell för USA/Kanada AC 120 V, 60 Hz

Effektförbrukning 30 W

Strömförbrukning i viloläge 0,3 W

Yttre mått (B × H × D, inklusive utskjutande delar)

290 × 84,5 × 243,9 mm

Vikt 4,6 kg

Drifttemperatur +5 °C till +35 °C

Driftfuktighet 5 % till 85 % (ingen kondensation)

Förvaringstemperatur -20 °C till +55 °C

Medföljande tillbehör

Nätsladd × 1

Fjärrkontroll (RC-1340) × 1

Batterier till fjärrkontrollen (AAA) × 2

Dynor till fötterna × 3

Bruksanvisning (detta dokument) × 1

- Se sida 58 för information om garantin.

- Specifikationerna och utseendet kan ändras utan vidare förvarning.

- Vikt och mått är ungefärliga.

- Illustrationerna i denna bruksanvisning kan skilja sig något från produktionsmodellerna.

WARRANTY/GARANTIE/GARANZIA/GARANTIE/GARANTI

Europe/Europa

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Dit product valt onder de wettelijke garantievoorschriften van het land waar het is aangeschaft. Neem bij een defect of probleem contact op met de leverancier waar u het product heeft gekocht.

För denna produkt gäller det lagliga garantireglerna av landet där köpet gjordes. Vid fel eller problem kontakta vänligen återförsäljaren, där du köpte produkten.

In countries/regions other than the USA, Canada and Europe

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利,并且因国家,州或省等地区的不同,顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修,请与购买本产品的销售店进行联系。

TEAC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan
<https://teac.jp/int/>

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: HA-507

Serial number: _____

